КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 14.6.2007
COM(2007) 325 окончателен

2007/0110 (ACC)
2007/0111 (ACC)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването на Споразумение между Европейската общност и Съединените американски щати относно сътрудничеството в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването на Споразумение между Европейската общност и Съединените американски щати относно сътрудничеството в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване

(представени от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. УВОД

1. На 24 ноември 2003 г. Комисията поиска от Съвета да бъде оторизирана за провеждането на преговори със Съединените американски щати относно взаимното приемане на констатациите за правоспособност в областта на безопасността на гражданското въздухоплаване и съответствието с опазването на околната среда.

2. Съветът предостави оторизацията на 9 март 2004 г. и инструктира Комисията да проведе тези преговори в съгласие с пакета от преговорни директиви, като назначи специална комисия, която да я подпомага в изпълнението на тази задача.

3. Предоставената на Комисията оторизация предвиждаше споразумение относно взаимното приемане на констатации, съсредоточени основно върху два аспекта:

а) за продукти, които са проектирани, произведени, видоизменени или ремонтирани под регулаторния контрол на едната страна, лесно да бъдат издавани необходимите одобрения за тяхната регистрация или използване под регулаторния контрол на другата страна;

б) въздухоплавателно средство, което е регистрирано или използвано под регулаторния контрол на едната страна, да бъде поддържано от организации под регулаторния контрол на другата страна.

4. Основните цели на преговрните директиви беше улесняване на търговията на стоки и услуги, включени в обхвата споразумението, ограничаване във възможно най-голяма степен на дублирането на оценки, изпитания и контролни мерки на съществените регулаторни различия, както и надеждност на системата за сертифициране на всяка от страните за проверка на съответствието с изискванията на другата страна.

5. С цел постигане на тези цели, преговорните директиви определиха следните средства:

а) да се сближат прогресивно изискванията и регулаторните процеси на двете страни;

б) да се изгради доверие в системите на сертифициране на двете страни, което да позволи на компетентните власти на всички държави–членки да извършват от името на компетентния орган на Съединените щати, Федералната Авиационна Администрация (ФАА), в един разумен срок, задачите, които те трябва да изпълнят за изпълнението на Регламент (ЕО) № 1592/2002;

в) да позволи на всяка от страните да бъде удовлетворена от способността на органите, включени в регулаторния процес на другата страна, да осъществяват

по задоволителен начин оценките за съответствие и регулаторния надзор, необходими за издаването на техните одобрения;

г) да подобри сътрудничеството, като осигури провеждането на редовни консултации между страните за обезпечаване на задоволителното функциониране на споразумението, по-специално с въвеждането на подходящите механизми на взаимодействие, които да удостоверят на взаимна основа продължаващата пригодност и способност на регулаторните органи, отговорни за изпълнението на споразумението;

д) да създаде система за непрекъснат мониторинг на функционирането на споразумението и по-специално на процедурите за изпълнение, които са неразделна част от него, както и да даде възможност за ефективно управление на споразумението от страна на съвместен комитет, съставен от представители на двете страни, упълномощен своевременно да намира и предлага решения на всякакви проблеми, които произтичат от изпълнението на споразумението.

2. ПРОЦЕС НА ПРЕГОВОРИ

6. Преговорите със Съединените щати бяха фокусирани върху това как да се осъществи взаимното приемане на одобренията, които удостоверяват пълната летателна годност на въздухоплавателното средство, съответните компоненти и монтираното оборудване, както и одобрения за сертифициране на организации, участващи в проектирането, производството и поддръжката. Тези одобрения се издават от всяка от страните при приложение на определени процедури относно летателната годност и поддръжката.

7. В процеса на преговорите двете страни стигнаха до решение да изложат подробностите на тези процедури в отделни приложения към споразумението и изрично да предвидят в техните текстове (виж член 4.E), че и споразумението, и неговите приложения имат еднаква обвързваща сила по отношение на страните. Това беше необходимо, тъй като в миналото и до настоящия момент, двустранните споразумения между държавите–членки и трети страни, включително Съединените американски щати, в областта на безопасността на авиацията бяха тълкувани по такъв начин, че процедурите за изпълнение в специфични области като поддръжка и летателно годност в документите не представляваха неразделна част от споразумението с трета страна. Те, без изключение, бяха договаряни между органите на гражданската авиация, като се ползваха с правен статут на работни споразумения, докато споразуменията относно безопасността бяха договаряни между правителствата.

8. Преговорите бяха провеждани успоредно с мерки за изграждане на доверие:

   а) Инспекции от страна на националните власти с цел включването им в IPA (Implementing Procedures for Airworthiness) и MIP (Maintenance Implementation Procedures). Също така, и Европейската агенция за авиационна безопасност (EASA) беше предмет на проверка от страна на ФАА през месец януари 2005 година, заедно с последваща визита през месец февруари 2006 г.;

б) „проекти за сертифициране под опека“: властите на Съединените щати поискаха ФАА да следва проектите за сертифициране, осъществявани от EASA, за да се запознаят с процедурите, следвани от Агенцията. ФАА и EASA се договориха относно редица проекти за сертифициране, по-специално типовото сертифициране и допълнителните типови сертификати да бъдат под „опеката“ на FAA.

9. Считано от момента на предоставяне на оторизацията за водене на преговори, извън многобройните технически срещи, двата преговарящи екипа се срещнаха 9 пъти: в Брюксел на 10 до 11 март, 12–13 юли, във Вашингтон на 9–10 ноември 2004 г.; в Брюксел на 13–14 април, 14–15 декември, във Вашингтон на 7–8 юли 2005 г.; във Вашингтон на 29–30 март, в Брюксел на 14 юни 2006 г. и на 1 март 2007 г.

10. Специалният комитет, създаден от Съвета относно предоставената на Комисията оторизация, се срещна 3 пъти, за да прегледа текста: на 6 юли 2006 г., на 25 януари и на 19 март 2007 г.

3. ПРАВНА ОСНОВА НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

11. С оглед на съдебната практика на Европейския съд, отстраняването на техническите пречки пред търговията със стоки попада в обхвата на общата търговска политика, както това е дефинирано в член 133, параграф 1 на Договора за ЕО, а оттам в изключителната компетентност на Общността[1].

12. Нещо повече, с влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1592/2002 през месец септември 2002 г. относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаването на Европейска агенция за авиационна безопасност (ЕААБ), Общността постигна вътрешна хармонизация в областите, попадащи в обхвата на този регламент, т.е.: първоначална и продължаваща летателна годност (включително поддръжка) и съответствие на въздухоплавателните продукти с опазването на околната среда. Този Регламент беше допълнен от пакет мерки за изпълнение (Регламент № 1702/2003 на Комисията и Регламент № 2042/2003), установяващи изискванията и процедурите, които трябва да бъдат следвани от заявителите, притежателите на сертификати и властите, с цел осигуряване изпълнението на съществените изисквания и цели на основния регламент по всяко време. Предлаганото споразумение засяга общностното законодателство по смисъла на съдебната практика от тип ERTA.

13. В следствие на това, Комисията счита, че сключването на споразумението е от изключителната компетентност на Общността съгласно член 133, параграф 4 и член 80, параграф 2 на ДЕО.

---

[1] Становище 1/94, СТО, [1994] ECR I-5267, параграф 33. В съответствие със съдебната практика, сключването на споразумения за взаимно признаване продукти се извършва съгласно член 133 от Договора за ЕО. Виж например Решение 199/78/ЕО на Съвета от 22 юни 1998 г. относно сключването на споразумение за взаимно признаване между Европейската общност и Съединените американски щати, ОВ L 31 от 4.2.1999 г.

4. СТРУКТУРА НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

14. Договореното споразумение отразява цялостно структурата на „класическо“ споразумение в областта на авиационната безопасност, едно „BASA“ (Bilateral Aviation Safety Agreements), както са наричани съществуващите двустранни споразумения за въздушна безопасност между държавите–членки и Съединените американски щати. Както и в случая на BASA, споразумението се базира на взаимното доверие в системата на другата страна и на сравнението между регулаторните различия. Следователно, то налага задължения и методи за сътрудничество между изнасящите и внасящите органи, така че последните да са в състояние да издават свои собствени сертификати, без оценките, извършени от органа износител, да бъдат дублирани, както и процедури за обсъждане на решения за изменения на споразумението.

15. Това средство за постигането на гореказаното, т.е. за начина за осъществяване на сътрудничество и взаимно приемане на констатациите на другата страна в областта на летателната годност и поддръжката (методи, обхват по отношение на продукти или услуги, регулаторни различия, също така наричани на техен жаргон „специални условия“) са установени в приложенията към споразумението. В този аспект договореното споразумение се различава от съществуващите BASA между държавите–членки и трети страни, включително Съединените американски щати. В случая на съществуващите BASA, това, което е представено в приложенията, обикновено се излага в отделни уговорки на равнище органи за въздушна безопасност, без да има обвързващата сила на мдоговор. Тези уговорки обичайно се наричат „MIP“ (процедури за поддръжка) и „IPA“ (процедури за летателна годност). Влизането в сила на разпоредбите на BASA на практика може да стане само след подписването на IPA и/или MIP, тъй като те представляват текстовете, които определят как да бъдат постигнати целите, поставени в BASA. Именно поради това Комисията настояваше по време на преговорите, че процедурите, които ръководят процеса на взаимното приемане на констатациите в областта на летателната годност и поддръжката, трябва да станат неразделна част от споразумението под формата на приложения.

16. Както в рамката на BASA, където процедурите за изпълнение са предвидени да действат с необходимата гъвкавост, за да подсигурят ежедневното гладко приложение, като облекчават административното бреме за двете страни – властите и юридическите лица (различните притежатели на сертификати и кандидатите под съответния регулаторен контрол), договореното споразумение предвижда приложенията, които широко отразяват съдържанието на Правилата за изпълнение на Общността за летателната годност (Регламент № 1702/2003 на Комисията) и поддръжката (Регламент № 2042/2003 на Комисията) да бъдат променяни от страните посредством решение на Борда за двустранен надзор.

5. СЪДЪРЖАНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

5.1. Ясни права и задължения за двете страни

17. Споразумението не предлага да се надхвърли това, което приложимите закони на всяка от страните разрешават. Приложим закон за Европейската общност е

Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2002 г. относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаването на Европейска агенция за въздушна безопасност и нейните мерки за изпълнение, включително всякакви изменения във връзка с това.

18. Това означава, че системата на Общността е изцяло отразена в проектотекста, който установява ясно разделение на задачите по отношение на сертифицирането на въздухоплавателни продукти и компоненти, и организациите, които вземат участие в проектирането, производството и поддръжката на такива продукти и компоненти. Това може да се види по-специално в членове 3 (изпълнително ръководство), 4 (общи разпоредби) и 19 (влизане в сила, изменения и прекратяване).

5.2. Ясни начини за постигане целите на мандата

19. Проектът предвижда всяка от страните да приеме констатациите за съответствие на другата страна, когато те са направени съгласно разпоредбите на приложенията – член 4.А.

20. Проектотекстът признава правото на регулаторните власти на всяка от страните да издава сертификати, които дават оценка за съответствие със системата на другата страна от името на тази страна – член 5.А.

21. За да се гарантира, че страните поддържат своето взаимно, споразумението предвижда въвеждането на една система за продължаващо сътрудничество и провеждане на консултации чрез активно сътрудничество в контекста на ревизии, инспекции, своевременни нотификации и консултации по всички въпроси, които попадат в неговия обхват – член 6 относно регулаторното сътрудничество и прозрачност.

5.3. Редовни консултации и бързо разрешаване на спорове

22. Проектоспоразумението е разработено така, че да функционира гладко ежедневно, разрешавайки технически проблеми, които произтичат от неговото изпълнение, колкото е възможно най-бързо.

23. В този смисъл е създадена съвместна комисия – Съвместен надзорен борд (Борд), както и подкомисии – Съвместен борд за надзор на сертификатите и Съвместен борд за надзор на поддръжката – които докладват пред Борда и осъществяват мониторинг по изпълнението на приложенията. Бордът, както и подкомисиите имат консултативни и посреднически функции, за да осигурят гладкото функциониране на споразумението, предоставяйки форум за разрешаване на различията между страните – член 3 (изпълнително ръководство) и член 5 (приложенията).

24. Двустранният надзорен борд е упълномощен за провеждането на обсъждания и вземане на решения за изменения на процедурите за изпълнение към споразумението в съответствие с неговия мандат.

25. Консултациите могат да бъдат поискани по всяко време – член 17. Независимо от това, страните трябва да положат всички усилия, за да разрешат

техническите проблеми на най-ниското възможно равнище, преди да се превърнат в „спорове“.

5.4. Поддържане на висока степен на доверие в системата на другата страна

26. С цел поддържане на висока степен на доверие в системите за издаване на сертификати за летателна годност на всяка от страните, Общността и Съединените американски щати предвиждат следните задължения:

- да осигурят изпълнението на отговорностите по силата на споразумението от страна на техническите агенти и националните авиационни власти – член 4.Г,

- да сътрудничат в удостоверяване на качеството и да разрешават участието на всяка от страните в проверките за стандартизация и на властите и предприятията – член 7,

- да сътрудничат в изпълнителните дейности, които са свързани с правилната оценка за съответствие на продуктите, процесите или услугите, както се предвижда в приложимите приложения – член 8,

- да обменят данни, свързани с безопасността – достъпна информация относно катастрофи и произшествия – член 9, и осигуряване на нужната поверителност при обмена на информация – член 11.

- страните да нотифицират една друга относно приложимите изисквания – член 10, да се консултират помежду си относно регулаторни и организацинни промени в ранен етап – член 15. Б и В.

5.5. Сериозни предпазни мерки

27. Проектотекстът на споразумението е създаден така, че да позволи на страните необходимата гъвкавост за незабавен отговор на проблеми, свързани с безопасността, или за създаване на по-високо ниво на защита, което страните считат за подходящо за безопасността – членове 15.А и Б. С цел да даде възможност на двете страни да реагират на такива ситуации, без да излагат на риск валидността на споразумението, са предвидени специални процедури.

28. Все пак, ако страните не са в състояние да разрешат по задоволителен начин дадена конкретна ситуация, проектотекстът на споразумението предвижда първовъзможност за суспендиране приемането на констатациите на оспорвания компетентен орган – член 18, и второ, относно средствата и процедурите, които трябва да бъдат следвани при прекратяване на част от споразумението или на цялото споразумение – член 19.Г и Е.

2007/0110 (ACC)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването на Споразумение между Европейската общност и Съединените американски щати относно сътрудничеството в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 80, параграф 2 и член 133, параграф 4, заедно с първото изречение на алинея първа на член 300, параграф 2 и от него,

Като взе предвид предложението от Комисията[2],

Като има предвид, че:

(1) Комисията договори от името на Общността споразумение за сътрудничество в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване със Съединените американски щати, в съответствие с решението на Съвета, оторизиращо Комисията да започне преговори;[3]

(2) Договореното от Комисията споразумение следва да бъде подписано, при условие, че то евентуалното бъде сключено на един по-късен етап;

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Споразумението между Европейската общност и Съединените американски щати относно сътрудничеството в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване (оттук нататък наричано „Споразумението“) се одобрява с настоящото от страна на Общност, като е необходимо също така и Решение на Съвета за сключването на споразумението. Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Председателят на Съвета се упълномощава да определи лицето/лицата, оправомощено/оправомощени да подпише/да подпишат споразумението, след сключването му.

---

[2] ОВ С , , стр. .

[3] SEC(2003) 1319 окончателен, от 24.11.2003 г.

Член 2

Държавите-членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че техните двустранни споразумения със Съединените щати, изброени в Допълнение №1 на споразумението, могат да бъдат изменени или прекратени, където това е уместно, при влизането в сила на настоящото споразумение.

Съставено в Брюксел, [...]

За Съвета
Председател [...]

2007/0111 (ACC)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването на Споразумение между Европейската общност и Съединените американски щати относно сътрудничеството в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 80, параграф 2 и член 133, параграф 4, заедно с първото изречение на алинея първа на член 300, параграф 2, алинея първа от член 300, параграф 3 и член 300, параграф 4, от него,

Като взе предвид предложението от Комисията[4],

Като има предвид, че:

(1) Комисията договори от името на Общността споразумение за сътрудничество в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване със Съединените американски щати, в съответствие с решението на Съвета, оторизиращо Комисията да започне преговори;

(2) Споразумение бе подписано от името на Общността, при условие, че то евентуалното бъде сключено на един по-късен етап, в съответствие с Решение …/…/ЕО на Съвета от …;

(3) Споразумението следва да бъде одобрено;

(4) Процедурните договорености за участие на Общността в съвместните органи, учредени от настоящото споразумение, е необходимо да бъдат установени, а така също така е небохдимо приемането на някои решения, засягащи по-конкретно изменението на споразумението и неговите приложения, добавянето на нови приложения, анулирането на отделни приложения, консултациите, разрешаването на спорове и приемането на предпазни мерки;

(5) Държавите-членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че техните двустранни споразумения със Съединените щати в тази област, са изменени или прекратени, където това е уместно, при влизането в сила на настоящото споразумение.

---

[4] ОВ С [...], [...], стр. [...]

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

(1) Споразумението между Европейската общност и Съединените американски щати относно сътрудничеството в областта на регламентиране на безопасността на гражданското въздухоплаване е одобрено от Общността.

(2) Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

(3) Председателят на Съвета е упълномощен да определи лицето, оправомощено да извърши нотифицирането, предвидено в член 19, параграф 1 на споразумението.

Член 2

(1) Общността ще бъде представлявана в Двустранния надзорен борд, установен в член 3 на споразумението от Европейската комисия, подпомагана от Европейската агенция за авиационна безопасност и придружавана от авиационните власти в качеството им на представители на държавите–членки.

(2) Общността ще бъде представлявана в Сертифициращия надзорен борд, предвиден в параграф 2.1.1 на Приложение 1 към споразумението и в Съвместния координационен борд по поддръжката, предвиден в параграф 3.1.1 на Приложение 2 към споразумението от Европейската агенция за авиационна безопасност, подпомогана от авиационните власти, които са заинтересовани пряко от дневния ред на всяко заседание.

Член 3

(1) Комисията, след консултация със специалната комисия, назначена от Съвета, следва да определи позицията, която ще вземе Общността в Двустранния надзорен борд по отношение на следното:

– Приемането и изменението на вътрешните управленски процедури на Двустранния надзорен борд, предвидени в член 3Б на споразумението;

– Всички изменения на приложенията към споразумението, които са съгласувани със и не пораждат промени в съответното общностно законодателство.

(2) Комисията, след консултация със специалната комисия, посочена в параграф 1, може да предприеме следните действия:

– Да приеме предпазни мерки в съответствие с член 15Б на споразумението;

– Да изиска консултации в съответствие с член 17А на споразумението;

– Да суспендира приемането на констатации и да анулира суспендирането в съответствие с член 18 на споразумението.

(3) Съветът следва да реши, гласувайки с квалифицирано мнозинство, на базата на предложение на Комисията, относно следното:

– Приемането на нови приложения в съответствие с член 3.B.7 и член 19B на споразумението;

– Всички други изменения на споразумението, които не попадат в обхвата на параграф 1;

– Прекратяването

– на отделни приложения в съответствие с член 19Г на споразумението.

Член 4

Държавите-членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че техните двустранни споразумения със Съединените щати, изброени в Допълнение №1 на споразумението, могат да бъдат изменени или прекратени, където това е уместно, при влизането в сила на настоящото споразумение.

Съставено в Брюксел,

За Съвета
Президент

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ

СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

И

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ

относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността в гражданското въздухоплаване

СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ (наричани по-долу „Страните“),

Водени от желанието да създадат десетилетия на трансатлантическо сътрудничество в областта на безопасност на гражданското въздухоплаване и екологичните изпитания и одобрения;

В търсене на пътища за подобряване на дългосрочните взаимоотношения на сътрудничество между Европа и Съединените щати с цел осигуряване на високо равнище на безопасност в гражданското въздухоплаване по целия свят и свеждане до минимум на икономическото бреме върху въздухоплавателната промишленост и оператори, причинявани от прекален регулаторен надзор;

Задължени да осигурят продължаваща оперативна безопасност на въздухоплавателните съдове на гражданската авиация и своевременния обмен на работна информация;

Задължени да развият една общодостъпна система за регулаторно сътрудничество в областта на безопасност на гражданското въздухоплаване и екологичните изпитания и одобрения на базата на продължаващи комуникации и взаимно доверие; и

Като признава правата и задълженията на Съдинените щати и държавите–членки на Европейската общност („държавите–членки“) по силата на Конвенцията за международната гражданска авиация, приета в Чикаго на 7 декември 1944 година („Конвенция от Чикаго“) и нейните приложения;

СЕ ДОГОВОРИХА, КАКТО СЛЕДВА:

Член 1

Определения

За целите на настоящото Споразумение, понятието:

А. „Одобрение за летателна годност“ означава констатация, че проектът или изменението на проекта на един граждански въздухоплавателен продукт отговарят на приложимите стандарти или че един индивидуален продукт съответства на проекта, за който е констатирано, че отговаря на тези стандарти, и е в състояние да действа безопасно.

Б. „Авиационен орган“ означава отговорна правителствена агенция или юридическо лице на държава–членка на Европейския съюз, който упражнява законов надзор от името на Европейската общност над подлежащи на регулиране юридически лица и определя тяхната съгласуваност с приложимите стандарти, регламенти и други изисквания, които попадат под юрисдикцията на Европейската общност.

В. „Граждански въздухоплавателен продукт“ означава всяко гражданско въздухоплавателно средство, двигател на въздухоплавателно средство или пропелер, или оборудване, част или компонент, които трябва да бъдат монтирани.

Г. „Екологично одобрение“ означава констатация, че проектът или изменението на проекта на едно гражданско въздухоплавателно средство отговарят на приложимите стандарти, които се отнасят до шума, изпускане на гориво или отработени емисии.

Д. „Екологично изпитание“ означава процес, посредством който проектът или измененията на проекта на едно гражданско въздухоплавателно средство се оценява за съгласуваност с приложимите стандарти и процедури, които се отнасят до шум, изпускане на гориво или отработени емисии.

Е. „Технически агент“ означава за Съединените щати Федералната Авиационна Администрация (FAA); а за Европейската общност – Европейската Агенция за въздушна безопасност (EASA).

Ж. „Поддръжка“ означава изпълнението на едно или повече от следните действия: инспектиране, технически преглед, ремонт, опазване или подмяна на части, материали или компоненти на едно гражданско въздухоплавателно средство, за да се осигури продължаващата летателна годност на такъв продукт, или монтажа на предварително одобрени промени или видоизменения, които са осъществени съгласно изискванията, които са установени от съответния Технически агент.

З. „Мониторинг“ означава периодичен надзор за определяне на продължаващата съгласуваност с подходящите стандарти.

И. „Регулирано юридическо лице“ означава всяко физическо или юридическо лице, чиито дейности във връзка с безопасността на гражданското въздухоплаване или екологични изпитания и одобрения са под законовата и регулаторната юрисдикция и на двете страни.

Член 2

Цел и обхват

А. Целите на настоящото споразумение са:

(1) Да осигури взаимното приемане, както това е предвидено в приложенията към настоящото споразумение, на констатации за съгласуваност и одобрения, издадени от Техническите агенти и Авиационните органи.

(2) Да насърчи висока степен на безопасност във въздушния транспорт.

(3) Да осигури запазване на високо ниво на регулаторно сътрудничество и сближаване между Съединените щати и Европейската общност в областите, покрити от параграф Б.

В. Обхватът на сътрудничество по силата на настоящото споразумение е:

(1) Одобрения за летателна годност и мониторинг на граждански въздухоплавателни продукти;

(2) Екологични изпитания и одобрения на граждански въздухоплавателни продукти, и

(3) Одобрения и мониторинг на средствата за поддръжка.

В. Страните могат да се договорят върху допълнителни области на сътрудничество и приемане посредством изменения на настоящото споразумения в писмена форма съгласно член 19.

Член 3

Изпълнително управление

А. С настоящото страните създават Двустранен надзорен борд („Борд“), който трябва да отговаря за обезпечаване на ефективното функциониране на настоящото споразумение и редовно да провежда срещи за оценка на ефективността на неговото изпълнение.

Б. Бордът се състои от представители на:

Федералната Авиационна Администрация за Съединените американски щати (съвместно председателство), и

Европейската комисия за Европейската общност (съвместно председателство), подпомагана от Европейската Агенция за въздушна безопасност и придружавана от авиационните органи.

Бордът може да покани ad hoc за участие експерти в различните области. Бордът може да създаде и да наблюдава дейността на различни технически работни групи. Бордът ще разработи и приеме вътрешни процедури за управление. Всички решения на Борда се вземат с консенсус, като всяка страна има един глас. Тези решения са в писмена форма, подписани от представителите на Борда.

В. Бордът може да се разглежда всички въпроси, които са свързани с действието на настоящото споразумение. По-специално той носи отговорност за:

(1) Разглеждане на спорове, както е уточнено в член 17.

(2) Когато това е уместно, внася изменения в приложенията съгласно член 19.Б.

(3) Предоставя възможност за обсъждане на проблеми, които могат да възникнат, и промени, които могат да повлияят върху изпълнението на настоящото споразумение.

(4) Предоставяне на възможност за обсъждане на общи подходи към безопасността и проблемите на околната среда, които попадат в обхвата на настоящото споразумение, и за редовен обмен на информация относно загрижеността за въздушната безопасност, включително консултации за предложени нови или промени в съществуващите мерки за безопасност.

(5) Предоставяне на възможност за предварително обсъждане на проекти за регламенти и законодателни актове на всяка от страните.

(6) Обмен на информация за планирани организационни промени.

(7) Когато това е уместно, приемане на допълнителни приложения.

(8) Внасяне на предложения, когато това е уместно, до страните за изменения на настоящото споразумение по друг начин.

Член 4

Общи разпоредби

А. Всяка от страните приема констатациите за съгласуваност и одобренията, които са направени от Техническия агент на другата страна, а в случая на Съединените щати – от Авиационните органи, съгласно условията, изложени в приложенията към настоящото споразумение.

Б. Освен както е определено в приложенията към настоящото споразумение, настоящото споразумение няма да се тълкува като включващо взаимно приемане или признаване на стандарти или технически регламенти на страните.

В. Страните си признават взаимно системите за делегация на специално упълномощени лица или регулирани юридически лица, които съществуват към датата на влизане в сила на настоящото споразумение като равнопоставени за целите на съгласуваност със съответните законови изисквания на другата страна. Страните дват констатациите за съгласуваност, които са направени от тези специално упълномощени лица или регулирани юридически лица съгласно разпоредбите на приложенията, същата правна сила както на тези, които са извършени пряко от Технически агент или от авиационен орган. Системите за делегация, осъществени след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, са предмет на мерките за изграждане на доверие.

Г. Страните осигуряват Техническите агенти и Авиационни органи да изпълняват отговорностите си по настоящото споразумение, включително приложенията.

Д. В случай че притежател на одобрение на проект прехвърли това одобрение на друга юридическо лице, Техническият агент, който е отговорен за одобрението на проекта, незабавно уведомява другия Технически агент за прехвърлянето.

Е. Настоящото споразумение, включително приложенията, има обвързваща сила за страните.

Член 5

Приложения

А. По въпросите, които влизат в обхвата на член 2.Б, параграфи 1, 2 и 3, страните се договарят, че стандартите за гражданското въздухоплаване на всяка от страните, правилата, практиките и процедурите са достатъчно съвместими, така че да позволят взаимното приемане на одобрения и констатации за съгласуваност с договорените стандарти, направени от една от страните от името на другата страна, както е определено в приложенията. Страните също така се договарят, че съществуват технически различия между системите за гражданска авиация и тези различия са разгледани в приложенията.

Б. По въпроси, които са допълнени към обхвата на член 2.Б съгласно член 2.В, страните или техните представители в Борда разработват нови приложения, които дават описание на условията за взаимно приемане на такива констатации за съгласуваност и одобрения, като се договарят, че стандартите за гражданско въздухоплаване на всяка от страните, правилата, практиките и процедурите във всяка от добавените области на сътрудничество са достатъчно съвместими, така че да позволят приемане на одобрения и констатации за съглсуваност с договорените стандарти, направени от едната страна от името на другата страна.

В. Всяко от приложенията съдържа най-малко:

(1) Разпоредби за изграждане и поддържане на доверието в техническата способност на Техническия агент или на съответния Авиационен орган на другата страна да прави констатации от името на другата страна.

(2) Процедури за включване и суспендиране приемането на констатации за съгласуваност и одобрения, направени от специалните Авиационни органи.

(3) Определен обхват за приемане на констатации за съгласуваност и одобрения между страните.

(4) Разпоредби за технически консултации между Техническите агенти.

(5) Разпоредби за съвместните координационни органи, когато това е уместно.

(6) Разпоредби, които оправомощават Техническите агенти да разработват и да приемат технически процедури за изпълнение.

Член 6

Регулаторно сътрудничество и прозрачност

А. Техническите агенти разработват и приемат процедури за регулаторно сътрудничество в областта на безопасност на гражданското въздухоплаване и екологичните изпитания и одобрения, като вземат предвид съответните насоки относно регулаторното сътрудничество между страните. Тези процедури включват възможността за провеждане на консултации и участие, когато това е възможно, на експерти от страна на техническия агент на страните, на авиационните органи и промишлеността, на един ранен етап от проектната разработката на регулаторните материали от другата страна.

Б. В подчинение на достъпните фондове, страните осигуряват продължаващо трансатлантическо сътрудничество по отношение на важни инициативи, свързани с безопасността на гражданското въздухоплаване, когато това е уместно.

Член 7

Сътрудничество в областта на удостоверяване на качеството и дейности за проверка на стандартизацията

С цел насърчаване на продължаващото разбирателство и съвместимост между регулаторните системи за безопасност на гражданското въздухоплаване на страните, всеки технически агент може да вземе участие в дейностите на другата страна за вътрешно удостоверяване на качеството и проверка на стандартизацията,

които са свързани с акредитацията и мониторинга, както е предвидено в приложенията.

Член 8

Сътрудничество в дейностите по изпълнението

Страните се договарят, при спазване на приложимите закони и регламенти, да предвидят по уместен начин взаимното сътрудничество и помощ между своите технически или авиационни органи при всяка едно разследване или изпълнителни производства в случай на твърдяно или подозирано нарушение на закон или регламент, които попадат в обхвата на настоящото споразумение. В допълнение, всяка от страните незабавно уведомява другата страна относно разследвания, когато са замесени взаимни интереси.

Член 9

Обмен на данни, свързани с безопасността

Страните се договарят при спазване на приложимите закони и регламенти,

А. При поискване, да предоставят своевременно една на друга информацията, която е достъпна на техните технически агенти и която се отнася до катастрофи или произшествия, в които са включени граждански въздухоплавателни продукти или регулирани юридически лица, и

Б. Да обменят друга информация, свързана с безопасността, съгласно процедурите, разработени от техническите агенти.

Член 10

Приложими изисквания, процедури и насоки

Страните се договарят да нотифицират пред другата страна всички приложими изисквания, процедури и насоки, които имат отношение към въпросите, покрити от настоящото споразумение.

Член 11

Защита на патентовани данни и искания за предоставяне на информация

А. Страните признават, че информацията, която се отнася до настоящото споразумение, предоставена от регулирано юридическо лице или от някоя от страните, може да съдържа интелектуална собственост, търговски тайни,

поверителна бизнес информация, патентовани данни или други данни, които са поверителни за това регулирано юридическо лице или друго лице (ограничена информация). Освен ако това не се изисква от закона, никоя от страните няма да прави копия, да разпространява или да показва инормация, която е определена като ограничена, на никой друг освен на служител на тази страна, без предварително писмено съгласие на лицето или на юридическото лице, което има конфиденциални интереси в ограничената информация.

Б. До степента, до която Европейската общност споделя ограничената информация с някой авиационен орган или с някое юридическо лице, което е упълномощено да води разследване на катастрофа или злополука в гражданската авиация, Европийската общност ще третира такава ограничена информация като чувствителни документи и ще осигури това, че такъв авиационен орган или юридическо лице да не правят копия, да не разпространяват или споделят тази информация с никой друг, освен със служител на този авиационен орган или юридическо лице без предварително дадено писмено съгласие на лицето или на юридическото лице, които притежават конфиденциални интереси в ограничената информация.

В. Искания от страна на обществеността за достъп до информацията, която е посочена в параграф А от настоящото споразумение, включително достъп до документи, ще бъдат разглеждани съгласно приложимите закони и регламенти, които се прилагат към страната, която получава такива искания. Технически агент, който получава искане за такава информация, предоставена от другата страна или от нейно регулирано юридическо лице, провежда консултация с другата страна, преди да предостави такава информация. Техническите агенти взаимно се подпомагат при отговора на такива искания, когато това е необходимо.

Член 12

Приложимост

Освен ако друго не е предвидено в приложенията към настоящото споразумение, настоящото споразумение се прилага, от една страна, към регулаторната система за гражданско въздухоплаване на Съединените щати, така, както тя се прилага на територията на Съединените американски щати, и, от друга страна, към регулаторната система за гражданско въздухоплаване на Европейската общност, така, както тя се прилага на териториите, в които се прилага Договорът за създаване на Европейска общност, и съгласно условията, изложени в този Договор (и всеки последващ правоприемащ инсрумент).

Член 13

Безпрепятствен достъп

За целите на осъществяване на надзор и проверки, техническият агент и авиационните органи на всяка от страните подпомагат техническия агент на другата страна, за да получи безпрепятствен достъп до регулираните юридически лица, подчинени на неговата юрисдикция.

Член 14

Такси

Всяка от страните полага усилия, за да осигури таксите, които нейните технически агенти налагат на кандидатите и регулираните юридически лица за издаване на сертификати и одобрения, свързани с услугите съгласно настоящото споразумение да са справедливи, разумни и съизмерими с услугите.

Член 15

Съхранение на регулаторния орган

Нищо в настоящото споразумение няма да се тълкува като ограничаващо правомощието на сраната да:

А. Определя, посредством своите законодателни, регулаторни и административни мерки, нивото на защита, което страна счита за подходящо за безопасността на гражданското въздухоплаване и екологичните изпитания и одобрения, и,

Б. Взема всички подходящи и незабавни мерки, за да премахне или да сведе до минимум всякакви нарушения на безопасността. Ако някоя от страните предприеме действие, което засяга дейностите, попадащи в обхвата на настоящото споразумение, тя информира другата страна, когато това е уместно, чрез техническия агент или авиационния орган в практически най-кратък срок, но не по-късно от 15 дни след предприемане на такова действие.

В. Прави промени в своите регламенти, процедури или стандарти и да ги прилага към свите регулирани юридически лица. Ако такава промяна може да повлияе върху изпълнението на настоящото споразумение, всяка от страните или неин технически агент, може да поиска консултации съгласно член 17, с оглед внасяне на изменения в настоящото споразумение. Независимо от резултатите от такива консултации, нищо в настоящото споразумение не препятства засегнатата страна да извърши промяна и да приложи тази промяна към своите регулирани юридически лица.

Член 16

Други споразумения

А. Освен ако в приложенията към настоящото споразумение не е постановено друго, правата и задълженията, които се съдържат във всяко споразумение, сключено, от която и да е от страните с трета страна, няма да окажат въздействие върху другата страна съгласно настоящото споразумение.

Б. В светлината на и при влизане в сила на настоящото споразумение, Съединените американски щати ще предприемат необходимите мерки, а Европейската общност, съгласно Договора за създаване на Европейската общност, отговаря държавите–членки на Европейския съюз да предприемат необходимите мерки за изменения или прекратяване, когато това е уместно, на двустранните споразумения, които са изброени в Допълнение № 1 между Съединените щати и отделните държави–членки на Европейския съюз.

В. Освен ако друго не е предвидено в приложенията, констатациите за съгласуваност и одобрения, които са валидни към датата на влизане в сила на настоящото споразумение и които са били приети от Съединените щати или от държава–членка на Европейския съюз по силата на някое от двустранните споразумения за въздушна безопасност или двустранни споразумения за летателна годност, изброени в Допълнение № 1, ще бъдат считани за валидни от страните по настоящото споразумение съгласно условията, които са приети по силата на изброените споразумения, докато одобренията са заменени или прекратени.

Член 17

Консултации и уреждане на спорове

А. Всяко от страните може да поиска провеждане на консултации с другата страна по всякакви въпроси, които се отнасят до настоящото споразумение. Другата страна трябва да отговори своевременно на такова искане и да пристъпи към консултации по време, договорено между страните в рамките на 45 дни.

Б. Техническите агенти на страните трябва да положат усилия за уреждане на всякакви спорове между тях, които се отнасят до сътрудничеството съгласно настоящото споразумение, посредством провеждане на консултации съгласно разпоредбите, които се съдържат в приложенията към настоящото споразумение.

В. В случай че техническите агенти не са в състояние да разрешат споровете, както е предвидено в параграф Б, всеки от техническите агенти може да отнесе спора пред Борда, който ще разгледа проблема.

Член 18

Суспендиране на приемането на констатации

А. Ако консултациите съгласно член 17 не уредят несъгласието, което се отнася до констатации за съгласуваност и одобрения, всяка от страните може да нотифицира другата страна за своето намерение да суспендира приемането на констатациите за съгласуваност и одобренията, които са предмет на несъгласието. Такава нотификация трябва да бъде в писмена форма и подкрепена с причините за суспендирането.

Б. Такова суспендиране влиза в сила 30 дни след датата на нотификацията, освен ако преди изтичане на този срок, страната, която е инициирала суспендирането, не нотифицира другата страна в писмена форма, че оттегля своята нотификация. Такова суспендиране не засяга валидността на констатациите за съгласуваност, сертификатите и одобренията, които са направени от техническите агенти на страната или от въпросния авиационен орган преди датата, на която суспендиране влиза в сила. Всяко такова суспендиране, което е влязло в сила, може да бъде незабавно анулирано посредством размяна на писмена кореспонденция в този смисъл между страните.

Член 19

Влизане в сила, изменения и прекратяване

А. Настоящото споразумение, включително неговите приложения, влиза в сила на първия ден от втория месец, следващ датата, на която страните са разменили дипломатически ноти, с които потвърждават изпълнението на съответните процедури за влизане в сила на настоящото споразумение.

Б. Настоящото споразумение може да бъде изменено в писмена форма и с взаимното съгласие на страните. Такива изменения влизат в сила на първия ден от втория месец, следващ датата, на която странните са разменили дипломатически ноти, с които потвърждават изпълнението на съответните процедури за влизане в сила на настоящото споразумение или негови изменения. Изменения на приложенията могат да бъдат направени с решение на Борда.

В. Всяко отделно приложение, разработено от Борда след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, влиза в сила при взето решение от Борда.

Г. Настоящото споразумение остава в сила, докато не бъде прекратено от някоя от страните. Такова прекратяване се осъществява с шестдневна писмена нотификация от едната страна до другата страна. Такова прекратяване ще действа и като прекратяване на всякакви изменения на настоящото споразумение и всичките му приложения. Такова прекратяване няма да се отрази на валидността на сертификатите и другите одобрения, издадени от страните съгласно условията на настоящото споразумение, включително приложенията.

Д. Отделните приложения към споразумението могат да бъдат прекратени от всяка от страните. Прекратяването, на което и да е от приложенията, влиза в сила

шестдесет дни след датата на получаване на известието за прекратяване от едната страна до другата страна, освен ако въпросното известие не е било оттеглено. В случай на прекратяване на едно или повече приложения, останалите приложения са в сила. Все пак, страните провеждат консултации относно запазването на остатъка от споразумението. Ако по този въпрос не бъде постигнат консенсус, споразумението може да бъде прекратено от всяка от страните. Прекратяването влиза в сила шест дни след датата на писмената нотификация в този смисъл от едната страна до другата страна.

Е. След получаване на известие за прекратяване на настоящото споразумение в неговата цялост или на някое от неговите приложения, страните продължават да изпълняват задълженията си съгласно настоящото споразумение или съгласно приложенията му, докато не настъпи датата на прекратяване.

КАТО ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА СЪЩОТО, долуподписаните, надлежно упълномощени от своите правителства, подписаха настоящото споразумение.

Съставено в _____на _____ 2007 г., в два еднообразни оригинала, на български, чешки, датски, холандски, английски, естонски, френски, немски, гръцки, унгарски, италиански, латвийски, литовски, малтийски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, испански и шведски езици. В случай на отклонения вследствие на превода, от значение е текстът на английски език.

ЗА СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ: ЗА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ:

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Страна	**Двустранни**
Австрия	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано във Виена на 14 януари 1997 г. Споразумение относно взаимното приемане на сертификати за летателна годност за внесени въздухоплаватени средства, осъществено чрез размяна на ноти във Вашингтон, 30 април 1959 г.
Белгия	Споразумение относно взаимното приемане на сертификати за летателна годност, осъществено чрез размяна на ноти в Брюксел на 12 февруари и 14 май 1973 г.
Република Чехия	Оперативни процедури между Федералната Авиационна Администрация (FAA) и Инспектората за гражданска авиация (CAI) на Република Чехия за одобрение на проект, сертифициране на летателна годност, продължаваща летателна годност и взаимно сътрудничество и техническа помощ, съгласно споразумение между Съединените щати и Чехословакия, подписани на 29 януари 1996 г. Споразумение между Съединените щати и Чехословакия относно взаимното приемане на сертификати за летателна годност за внесени въздухоплавателни средства, осъществено чрез размяна на ноти в Прага на 1 и 21 октомври 1970 г.
Дания	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Копенхаген на 6 ноември1998 г. Споразумение относно взаимното приемане на сертификати за летателна годност, осъществено чрез размяна на ноти във Вашингтон на 6 януари 1982г.
Финландия	Споразумение за насърчаване на въздушна безопасност, подписано в Хелзинки на 2 ноември 2000 г. Споразумение относно взаимното приемане на сертификати за летателна годност за внесени безмоторни въздухоплавтелни средства и оборудване за граждански въздухоплавателни средства, осъществено чрез размяна на ноти във Вашингтон на 7 март 1974 г.
Франция	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Париж на 14 май 1996 г. Изпълнителни процедури за одобрение на проект, производствени

	дейности, одобрение за летателна годност при износ, одобрение на следпроектни дейности и техническо сътрудничество между органите по споразумението за насърчаване на въздушната безопасност между правителството на Съединените американски щати и правителството на Република Франция, подписани на 24 август 2001 г. Изпълнителни процедури за поддръжка по споразумението за насърчаване на въздушната безопасност между правителството на Съединените американски щати и правителството на Република Франция, подписани на 14 май 1996 г.
Германия	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Милвокее на 23 май 1996 г. Изпълнителни процедури за одобрение на проект, производствени дейности, одобрение на летателна годност при износ, одобрение на следпроектни дейности и техническа помощ между органите по споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Федерална Република Германия за насърчаване на въздушната безопасност, Поправка 1, подписани на 3 юни 2002 г. Изпълнителни процедури за поддръжка съгласно споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Федерална Република Германия за насърчаване на въздушната безопасност, подписани на 6 юни 1997 г.
Ирландия	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Дъблин на 5 февруари 1997 г. Изпълнителни процедури за поддръжка съгласно споразумението за насърчаване на въздушната безопасност между правителството на Съединените американски щати и правителството на Ирландия, подписани на 5 февруари 1999 г. 20 април 1999 г.
Италия	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Рим на 27 октомври 1999 г. Изпълнителни процедури за одобрение на проект, производствени дейности, одобрение на летателна годност при износ, одобрение на следпроектни дейности и техническа помощ между органите по споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Италия за насърчаване на въздушната

	безопасност, подписани на 4 юни 2002 г.
Нидерландия	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Хага на 13 септември 1995 г. Изпълнителни процедури за одобрение на проект, производствени дейности, одобрение на летателна годност при износ, одобрение на следпроектни дейности и техническа помощ между органите по споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Нидерландия за насърчаване на въздушната безопасност, подписани на 3 юни 2002 г.
Полша	Споразумение относно взаимното приемане на летателна годност за внесени граждански въздухоплавателни продукти, с измененията, осъществено чрез размяна на ноти във Вашингтон на 8 ноември 1976 г.
Румъния	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Букурещ на 10 септември 2002 г. Споразумение относно взаимното приемане на сертификати за летателна годност за внесени безмоторни граждански въздухоплавателни средства, осъществено чрез размяна на ноти във Вашингтон на 7 декември 1976 г. (*Забележка: Съединените щати поискаха прекратяване на това споразумение през февруари 2007 г. Нотификацията на САЩ и отговорът на Ремъния ще съставят прекратяване.*) Изпълнителни процедури за одобрение на проект, производствени дейности, одобрение на летателна изправност при износ, одобрение на следпроектни дейности и техническа помощ между органите по споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Румъния за насърчаване на въздушната безопасност, подписани на 24 септември 2002 г.
Испания	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано във Вашингтон на 23 септември 1999 г. Споразумение относно взаимното приемане на сертификати за летателна годност за внесени въздухоплавателни средства, с измененията, осъществено чрез размяна на ноти в Мадрид на 23 септември 1957 г.
Швеция	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Стокхолм на 9 февруари 1998 г.

	Изпълнителни процедури за одобрение на проект, производствени дейности, одобрение на летателна годност при износ, одобрение на следпроектни дейности и техническа помощ между органите по споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Швеция за насърчаване на авиационната безопасност, подписани на 3 юни 2002 г.
Обединено кралство	Споразумение за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Лондон на 20 декември 1995 г. Изпълнителни процедури за одобрение на проект, производствени дейности, одобрение на летателна изправност при износ, одобрение на следпроектни дейности и техническа помощ между органите по споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Обединеното кралство на Великобритания и Северна Ирландия за насърчаване на въздушната безопасност, подписани на 23 май 2002 г. Симулаторни изпълнителни процедури съгласно споразумението за насърчаване на въздушната безопасност от 20 декември 1995 г. между правителството на Съединените американски щати и правителството на Обединеното кралство на Великобритания и Северна Ирландия, Поправка 1, подписани на 6 октомври 2005 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1:

ЛЕТАТЕЛНА ГОДНОСТ И ЕКОЛОГИЧНО СЕРТИФИЦИРАНЕ

1. ОБХВАТ

1.1 Настоящото приложение покрива 1) взаимното приемане на констатации за съгласуваност, одобрения и документация, и 2) техническа помощ по отношение на:

(а) летателна годност и продължаваща летателна изправност на граждански въздухоплавателни продукти (наричани по-долу „продукти“); и

(б) шум, изпускане на гориво и отработени емисии.

1.2 Както е предвидено в член 4 от настоящото споразумение, страните приемат взаимно констатациите на другата страна, които са направени по силата на системите на техническите агенти или авиационните органи, в изпълнение на разпоредбите на настоящото приложение и когато това е приложимо, на техническите процедури за изпълнение, сключени от техническите агенти.

2. СЪВМЕСТЕН КООРДИНАЦИОНЕН ОРГАН

2.1 Състав

2.1.1 Съвместен технически координиращ орган, наричан Сертифициращ надзорен борд, който отговаря пред Двустранния надзорен борд, създаден под съвместното ръководство на техническите агенти. Той включва представители на всеки от техническите агенти, които са отговорни за летателната годност и екологичното сертифициране, системите за управление на качеството и разработване на правила.

2.1.2 Съвместното ръководство може да покани допълнителни участници, за да улесни изпълнението на мандата на този Сертифициращ надзорен борд.

2.2 Мандат

2.2.1 Сертифициращият надзорен борд провежда редовни срещи, за да обезпечи ефективното действие и изпълнение на настоящото приложение. Неговите функции включват по-специално:

(а) Разработване, одобряване и преглед на техническите процедури за изпълнение;

(б) Обмен на информация относно основни проблеми на безопасността и разработване на планове за действие за тяхното разрешаване;

(в) Осигуряване на последователно приложение на настоящото приложение;

(г) Разрешаване на технически проблеми, които попадат в обхвата на отговорностите на техническите агенти и проучване на други технически проблеми, които не могат да бъдат разрешени на по-ниско равнище;

(д) Разработване на ефективни средства за сътрудничество, помощ и обмен на информация относно безопасността и екологичните стандарти, системите за издаване на сертификати и системите за управление на качеството и стандартизация;

(е) Разпореждане със списъка на авиационните органи, определен в Допълнение I от настоящото приложение в съгласие с решенията на Двустранния надзорен борд;

(ж) Предлагане на изменения във връзка с настоящото приложение пред Двустранния надзорен борд.

2.2.2 Сертифициращият надзорен борд докладва неразрешените проблеми пред Двустранния надзорен борд и осигурява изпълнението на решенията, постигнати от Двустранния надзорен борд във връзка с настоящото приложение.

3. ИЗПЪЛНЕНИЕ

3.1 Общи разпоредби

3.1.1 Техническите агенти разработват технически процедури за изпълнението на настоящото приложение, като впоследствие разглеждат различията между системите за издаване на сертификати за летателна годност и екологични сертификати на страните.

3.1.2 Всеки технически агент и когато това е приложимо, авиационен орган, подкрепят исканията на техническия агент и когато това е приложимо, на авиационния орган за получаване на достъп до данните, които попадат под регулаторния контрол на другия

технически агент и когато това е приложимо, на авиационния орган, за да осъществи дейностите по настоящото приложение.

3.2 Одобрения на проекти

3.2.1 Техническият агент на САЩ осъществява функциите на Държава на проект, които са приложими в Съединените щати, съгласно приложение 8 от Конвенцията за международната гражданска авиация, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 година („Конвенция от Чикаго“) по отношение на регулираните юридически лица, които са под тяхна юрисдикция.

3.2.2 Техническият агент на САЩ осъществява от името на държавите–членки на Европейския съюз функциите на Държава на проект, които са приложими към тях, съгласно приложение 8 от Конвенцията от Чикаго по отношение на регулирани юридически лица, които са под тяхна юрисдикция.

3.2.3 За да се възползват от взаимното приемане по силата на настоящото споразумение:

(а) EASA действа в качеството на сертифициращ орган и приема заявления за издаване на сертификати само от заявители, които са раположени на територията на Европейската общност, за първоначално одобрение на техни проекти, промени в проекти и данни за ремонтни работи, а

(б) FAA действа в качеството на сертифициращ орган и приема заявления за издаване на сертификати само от заявители, които са разположени в Съединените щати, за първоначално одобрение на техни проекти, промени в проекти и данни за ремонтни работи.

3.2.4 Всеки технически агент използва процес на валидизация, за да одобри:

(а) проект на въздухоплавателно средство, двигател на въздухоплавателно средство, пропелери и оборудване,

(б) допълнителни сертификати за тип,

(в) определени основни промени на типовия проект, както е определено в техническите процедури за изпълнение, и

(г) акустични и емисионни промени,

които са били или са в процес на одобряване от страна на техническия агент на другата страна при осъществяване на функциите на Държава на проект. Процесът на валидизация, така, както е определен в техническите процедури за изпълнение, на практика се основава в максимална степен на технически оценки, изпитания, проверки и сертификати за съгласуваност, направени от другия технически агент. Базата за сертифициране на летателната годност, развита по време на процеса на валидизация на едно въздухоплавателно средство, двигател на въздухоплавателно средство или пропелер, използва ефективно приложимите стандарти или кодове за летателна годност от датата на подаденото заявление до техническия агент, който осъществява функциите на Държава на проект. Базата за екологично сертифициране се развива от датите на подадените заявления, както е предписано в техническите процедури за изпълнение.

3.2.5 Техническите агенти отговарят за това информацията, която е свързана с оперативните изисквания, които са от значение за проекта, да бъде предоставяна един на друг по време на процеса на валидизация. Авиационните органи предоставят тази информация на EASA.

3.2.6 Техническите агенти могат да използват и съвместен процес за сертифициране, когато това е уместно. Съвместното сертифициране е една алтернативна форма на валидизиране, когато е съвместно договорена от заявителитие и техническите агенти на двете страни, както е определено в техническите процедури за изпълнение. Съвместното сертифициране е особено подходящо, когато компонентите на един нов продукт са проектирани от регулирано юридическо лице, разположено на територията на другата страна. В случая на съвместното сертифициране, демонстрациите и констатациите на съгласуваност трябва да бъдат извършвани на място от техническия агент на другата страна.

3.2.7 Тъй като регулаторните системи за части, данни за проект на ремонтни работи и промени в проекта, различни от тези по точка 3.2.4, се считат за идентични в достатъчна степен, така че не се изисква отделно одобрение от техническия агент на страна вносител или от авиационния орган на тази страна, внасящият технически агент приема част, данни за проект за ремонтни работи или промени в проекта, когато те вече са били одобрени или по друг начин приети от техническия агент на другата страна при осъществяване на функциите на Държава на проект по отношение на част, данни за проект за ремонтни работи или промени в проекта. Техническите

процедури за изпълнение определят кога е необходимо специално одобрение от страна на техническия агент на страната вносител.

3.2.8 Изложенията за сертифициране, които се отнасят до одобрения на проект, включително информация за нивата на шум и отработени емисии, се определят в техническите процедури за изпълнение.

3.2.9 В случай че притежателят на одобрение на проект прехвърли това одобрение на друго лице, техническият агент, който отговаря за одобрение на проекта, незабавно нотифицира техническия агент на другата страна за това прехвърляне. Техническите агенти определят процедурите, които улесняват прехвърлянето на сертификати между регулираните юридически лица на страните в техническите процедури за изпълнение.

3.2.10 EASA приема процедурите за издаване на сертификати на САЩ като приемлива алтернатива на изискванията на Европейската общност за демонстриране възможностите на кандидата.

3.3 Продължаваща летателна годност

3.3.1 Техническите агенти са задължени да предприемат действия за разглеждане на небезопасни условия при продуктите, за които те са издали сертификати. Техническите агенти трябва да обменят информация за повреди, неизправности и дефекти, която е получена от техни притежатели на сертификати, за да подпомогнат разследванията на техническите агенти на трудности при изпълнението или други потенциални проблеми на безопасността. Обменът на тази информация между техническите агенти се счита за изпълнение на задължението на всеки притежател на одобрение да докладва за повреди, неизправности и дефекти на техническия агент на другата страна съгласно приложимия закон на тази друга страна. Действията, чрез които се разглеждат небезопасните условия и обмена на информация, се определят в техническите процедури за изпълнение.

3.3.2 Освен ако техническите агенти на страните не са нотифицирали друго:

(a) FAA осъществява функциите за продължаваща летателна годност на държава на проект, приложими за Съединените щати съгласно приложение 8 от Конвенцията от Чикаго за въздухоплавателни средства, двигатели на въздухоплавателни средства, пропелери и оборудване за жизнения цикъл на продукта.

(б) EASA осъществява от името на държавите–членки на Европейския съюз функциите на Държава на проект, приложими за тях съгласно приложение 8 от Конвенцията от Чикаго за въздухоплавателни средства, двигатели на въздухоплавателни средства, пропелери и оборудване за жизнения цикъл на продукта.

3.3.3 ФАА упражнява функциите на Държава на производство, приложими за Съединените щати съгласно приложение 8 към Конвенцията от Чикаго за въздухоплавателни средства, двигатели на въздухоплавателни средства, пропелери и оборудване за жизнения цикъл на продукта, който е под нейна юрисдикция. Авиационните органи и когато това е приложимо, EASA упражнява функциите на Държава на производство, приложими за държавите–членки на Европейския съюз съгласно приложение 8 към Конвенцията от Чикаго за въздухоплавателни средства, двигатели на въздухоплавателни средства, пропелери и оборудване за жизнения цикъл на продукта, който е под нейна юрисдикция. Действията за разглеждане на небезопасни условия се определят в техническите процедури за изпълнение.

3.3.4 Всички промени в собствеността или в статуса на летателна годност на един сертификат, издаден от технически агент на някоя от страните, трябва своевременно да бъдат съобщени на техническия агент на другата страна.

3.4 Производство

3.4.1 Техническите агенти и когато това е приложимо, авиационните органи, предоставят одобрения за производство, които се основават на приемливи системи за производствено качество/проверка, на производител съгласно тяхната регулаторна система, когато такъв производител взема участие в износа на въздухоплавателно средство, двигатели на въздухоплавателна средства, пропелери, оборудване или части за другата страна. Такива производствени одобрения свидетелстват, че въздухоплавателното средство, двигателите за въздухоплавателни средства, пропелерите, оборудването и частите съответстват на одобрения проект на страната вносител и са преминали оперативна проверка, ако това е приложимо, и са в състояние за безопасно експлоатиране към момента на износа.

3.4.2 Тъй като регулаторните системи за производство на страните се считат идентични в задоволителна степен, техническият агент или авиационният орган на страната вносител не трябва да издава свое одобрение за производство за тези производители, които са регулирани от страната износител.

3.4.3 Всеки технически агент и когато това е приложимо, авиационните органи, признават одобренията за производство на техническия агент или авиационен орган на другата страна, включително:

(а) одобрения за производство, предоставени или разширени и за производителя на въздухоплавателно средство, двигатели за въздухоплавателни средства, пропелери, оборудване или части в границите на техните територии и за производители на въздухоплавателни средства, двигатели за въздухоплавателни средства, пропелери, оборудване или части извън техните територии, и

(б) одобрения за производство, предоставени за производство на въздухоплавателни средства, двигатели за въздухоплавателни средства, пропелери или части, на базата на сключено от производителя лицензионно споразумение или подходяща договореност с притежател на одобрение на проект от територията на другата страна или на трета страна. Когато едно лицензионно споразумение за производството на въздухоплавателни средства, двигатели за въздухоплавателни средства или пропелери разделя отговорностите, произтичащи от държава на проект и държава на производство между двете страни, FAA и EASA, или авиационният орган, ако това е уместно, встъпват в работни споразумения.

3.4.4 Техническият агент на всяка от страните и ако това е приложимо, авиационните органи, изпълняват съответните си регулаторни задължения да осъществяват надзор над производителите и доставчиците, които са получили одобрение съгласно системата за качество на производителите, разположени в границите на територията на другата страна, като разчитат на надеждността на системата за надзор на другата страна, когато са изпълнени следните условия:

(а) Техническият агент или авиационният орган, които са отговорни за надзора над притежателя на одобрението за производство, официално изискват помощ при надзора;

(b) Производственото оборудване, с допълнително одобрение за производство със сходен обхват, издадено от техническия агент или от авиационния орган от територията, на която е разположено това оборудване;

(в) Техническият агент или авиационният орган на другата страна проявява желание и е в състояние да предприеме такива действия, за каквито разполага с ресурси, и

(г) Технческите агенти или авиационният орган документират, когата това е уместно, подробностите на всяка договорена помощ при надзора.

3.4.5 За части, произведени съгласно регулаторната система на една от страните в производствено предприятие, разположено на територията на другата страна, техническите агенти и авиационните органи приемат Сертификати за допускане до експрлоатация или други документи, както е договорено, вместо тяхната собствена документация при следните условия:

(а) На производственото предприятие е издадено одобрение за производство със сходен обхват или от технически агент, или от авиационен орган, изброени в допълнение 1, и които разполагат с регулаторна власт над въпросното производствено предприятие и когато това е приложимо,

(б) За доставка до краен потребител, приложимият притежател на одобрение е издал писмено разрешение на доставчиците си, когато това е позволено съгласно регулаторната система на притежателя на одобрение.

3.4.6 За продукти, които са произведени съгласно лицензионно споразумение, техническите агенти създават процедури, които осигуряват одобряването на всички промени, въведени в проекта от страна на лицензополучателя, от техническия агент, който изпълнява отговорностите на Държава на проект за този продукт, със сътрудничеството на притежателя на одобрение за проект.

3.5 Експортен сертификат за летателна годност

3.5.1 Техническият агент на всяка от страните или когато това е приложимо, авиационните органи, взаимно приемат сертификатите за летателна годност на другата страна за всички продукти, когато един продукт се изнася от регулаторната юрисдикция на едната страна в регулаторната юрисдикция на другата страна със съответния сертификат за летателна годност. Техническите агенти и когато това е приложимо, авиационните органи или одобрени по подходящ начин организации, издават следната документация за летателна изправност при всеки износ:

(а) Експортен сертификат за летателна годност за ново или използвано въздухоплавателно средство, както е определено в техническите процедури за изпълнение.

(б) Експортен сертификат за летателна изправност или Сертификат за допускане до експлоатация за нов двигател на въздухоплавателно средство или пропелер.

(в) Сертификат за допускане до експлоатация за нова част или оборудване.

3.5.2 За нови продукти техническите агенти или авиационните органи, определени в допълнение 1 (или назначени от тях регулирани юридически лица, когато това е уместно), удостоверяват посредством издаването на специален експортен документ за летателна годност, че едно въздухоплавателно средство, двигател на въздухоплавателно средство, пропелер, част или оборудване:

(а) съответства на проекта, който е одобрен от технически агент – вносител и специфициран в протокола за данните на типовия сертификат или друго одобрение на проект, включително всякакви допълнителни спомагателни сертификати за тип;

(б) са в състояние да функционират безопасно, включително съгласувани с всякакви директиви за летателна годност (ако това е приложимо) или с информационното известие за безопасност, както е нотифицирано от техническия агент – вносител и с всякакви задължителни дейности за осигуряване на безопасност (ако това е приложимо), които се отнасят до производството или поддръжката, както е нотифицирано от стана на съответния авиационен орган вносител.

(в) са преминали през окончателна оперативна проверка, ако това е приложимо;

(г) са обозначени или идентифицирани по подходящ начин в съгласие с изискванията на техническия агент вносител;

(д) отговарят на всички допълнителни изисквания, предписани и нотифицирани от страна на техническия агент вносител, и

(е) за възстановен двигател на въздухоплавателно средство, когато двигателят е възстановен от производителя на двигателя.

3.5.3 Техническите агенти или авиационните органи, определени в Допълнение 1 (или назначени от тях регулирани юридически лица, когато това е уместно), приемат и използвани граждански въздухоплавателни средства за издаване на стандартен или на ограничен сертификат за летателна годност само ако притежателят на сертификата за тип съществува, за да подпомогне продължаващата

летателна годност, и когато техническият агент или авиационен орган на другата страна удостоверява, че въздухоплавателното средство

(а) е правилно поддържано по време на експлоатацията (както се доказва от съответните доклади за поддръжка), и

(б) отговаря на изискванията на параграф 3.5.2, букви а) до е).

Докладите от проверките и поддръжката, които придружават едно използвано въздухоплавателно средство, са подробно предвидени в техническите процедури за изпълнение.

3.5.4 Цялата документация за летателна годност трябва да съдържа подходящи удостоверяващи изложения, както е определено в техническите правила за изпълнение.

3.5.5 Ако в процеса на сертифициране на летателната годност, техническият агент или авиационният орган – износители, не са в състояние да отговорят на всички изисквания, определени в параграф 3.5.2, букви а) до д) или параграф 3.5.3, техническият агент или авиационен орган износител:

(а) Незабавно нотифицират техническия агент или авиационен орган за този факт;

(б) Координират заедно с технческия агент или авиационен орган – вносители, както е определено в техническите процедури за изпълнение, приемането или отхвърлянето на изключенията от изискванията преди да завършат сертифицирането за летателна годност, и

(в) Документират всички приети изключения при износа на даден продукт.

3.5.6 В допълнение към продуктите, които да изброени в Допълнение 1 към Приложение 1, FAA продължава да приема продукти, които са включени в обхвата на едно двустранно споразумение, свързано с летателната годност, което е включено в списъка на Приложение 1 към споразумението, като тези продукти съответстват на одобрения от FAA проект, при положение че са произведени и за тях е издаден съответния сертификат за летателна годност преди датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

3.5.7 Европейската общност няма да изисква специалната маркировка Европейско одобрение на части (EPA) за части, които са внесени от Съединените щати, с изключение на случаите, когато EASA действа като Държава на проект.

4. ПРИЕМАНЕ НА КОНСТАТАЦИИ И ОДОБРЕНИЯ

4.1. Квалификационни изисквания за приемане на констатации и одобрения

4.1.1 Техническите агенти и когато това е приложимо, авиационните органи, създават системи за сертифициране и надзор за различните дейности, които се включват в обхвата на настоящото приложение. Тази система трябва да бъде документирана и да включва организационната структура, квалификации на персонала и вътрешните политики и процедури, които се използват за изпълнението на тези дейности.

4.1.2 Всеки технически агент и когато това е приложимо, авиационните органи, трябва да покажат задоволително познаване на системата на другата страна по отношение на летателната годност и екологичните изисквания, асоциирани политики и насоки, процедури и организационна структура.

4.1.3 Всеки технически агент и когато това е приложимо, авиационните органи, осигуряват подходящата квалификация на персонала и това той да разполага с необходивите познания, опит и обучение, за да изпълнява своите отговорности съгласно настоящото споразумение.

4.1.4 Тези системи са предмет на вътрешни проверки за качество, инспекции за акредитация и стандартизация. Техническите процедури за изпълнение определят периодичното участие във вътрешните проверки за качество на другата страна, в инспекциите за акредитация и стандартизация, включително инспекции, осъществявани от авиационните органи, които са описани в параграф 4.2.3, с цел поддържане на взаимното доверие в системите на другата страна. Техническите агенти и авиационните органи подлагат регулираните юридически лица на такива инспекции и осигуряват това техническите агенти на другата страна да имат достъп до тези регулирани юридически лица.

4.2. Квалификация на техническите агенти и на авиационните органи

4.2.1 В подчинение на условията, които са определени в техническите процедури за изпълнение, техническите агенти трябва да отговарят на изискванията, специално уточнени в параграфи 4.1.1 до 4.1.3, в резултат на процеса за изграждане на доверие. По отношение на сертифициране на летателната годност, процесът за изграждане на доверие беше завършен, както се доказва от включването на настоящото приложение в споразумението. По отношение на екологичните изисквания, процесът за изграждане на доверие е определен в техническите процедури за изпълнение.

4.2.2 Авиационните органи, които отговарят на изискванията на параграфи 4.1.1 до 4.1.3 по отношение на функциите по сертифициране за производство и за летателна годност, са изброени в Допълнение 1 към настоящото приложение, заедно с обхвата на действие.

4.2.3 Ако в резултат на проведена от EASA инспекция за стандартизация, Европейската общност реши, че други авиационни органи отговарят на изискванията, определени в параграфи 4.1.1 до 4.1.3, техническите агенти следват процеса, който е очертан в раздел 1 от техническите процедури за изпълнение. След завършване на процеса, ако те приемат, че това е уместно, техническите агенти предлагат на Двустранния надзорен борд изменения на Допълнение 1, включително промени в обхвата на дейностите на авиационния орган.

4.2.4 Ако един от техническите агенти вярва, че техническата компетентност на другия технически агент или на авиационните органи не е подходяща, техническите агенти провеждат консултации и предлагат план за действие, включително всякакви дейности за изграждане на доверие, с цел преодоляване на тези слабости. По същия начин, ако някой от техническите агенти вярва, че приемането на констатации и одобрения, направени от авиационния орган, трябва да се суспендира, техническите агенти провеждат консултации. Ако доверието не е възстановено посредством използването на взаимно приемливи средства, всеки от техническите агенти може да отнесе въпроса пред Двустранния надзорен борд. Ако проблемът не може да бъде разрешен посредством използването на взаимно приемливи средства, всяка от страните може да нотифицира другата страна съгласно член 18.А от споразумението.

4.2.5 По същия начин, техническите агенти провеждат консултации всеки път, когато някой от техническите агенти предложи възстановяването на авиационен орган, който е бил отстранен от Допълнение I от Двустранния надзорен борд или чиито констатации или одобрения са били суспендирани.

5. КОМУНИКАЦИИ

Всички комуникации между техническите агенти и когато това е приложимо, между авиационните органи, включително документацията, се водят на английски език. Техническите агенти могат да се договарят относно изключенията, които се отнасят до сертифициране на данните за съгласуваност за всеки отделен случай.

6. ТЕХНИЧЕСКИ КОНСУЛТАЦИИ

Техническите агенти се договарят да разрешават проблеми, свързани с изпълнението на настоящото приложение, посредством консултации. Техническите агенти полагат всички усилия на възможно най-ниско техническо равнище, като използват процеса, очертан в техническите процедури за изпълнение, преди да отнесат въпроса пред Двустранния надзорен борд.

7. ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

7.1 При поискване и след взаимно съгласуване, техническите агенти на всяка от страните или когато това е приложимо, авиационният орган, предоставя техническа помощ на техническия агент на другата страна или когато това е приложимо, на нейния авиационен орган, при сертифициране или дейности за надзор на продължаващата летателна годност, свързани с проекта, производството, летателната годност и екологичното сертифициране в рамките на териториите на страните. Процесът за осъществяване на такава помощ е описан в техническите процедури за изпълнение.

7.2 Техническите агенти или авиационните органи могат да откажат предоставянето на такава техническа помощ, поради липса на ресурси, тъй като продуктът не влиза в обхвата на настоящото споразумение или защото за въпросното оборудване не съществува нормативна уредба.

7.3 Когато се предоставя техническа помощ, техническият агент или когато това е приложимо, авиационният орган, предоставящи помощта, прилагат съответната си регулаторна система и процедури, освен ако между техническите агенти или когато това е приложимо, между авиационните органи, не е договорено друго. Техническата помощ, включително проверки за съответствие, наблюдаване на изпитания и решения за наличие на съгласуваност, може да бъде осъществена посредством одобрени или с делегирани правомощия организации. В случаи, когато одобрена организация на Европейската общност не разполага с тези правомощия в рамките на производствената си оторизация, авиационните органи могат да предоставят такава помощ пряко или като разширят правомощията на организацията. В случаи, когато одобрената организация на Европейската общност не разполага с такива правомощия в рамките на оторизацията за проект, EASA може да предостави техническата помощ пряко или като разшири правомощията на организацията.

7.4 Може да бъде поискана и техническа помощ във връзка с вноса на използвани въздухоплавателни средства, които първоначално са били изнесени от Съединените щати или от Европейската общност.

Техническият агент на всяка от страните или когато това е приложимо, авиационните органи, подпомагат техническия агент или авиационния орган, ако е приложимо, на другата страна при получаване на информация относно конфигурацията на въздухоплавателното средство към момента на излизане от производство.

8. НОТИФИКАЦИЯ ЗА РАЗСЛЕДВАНЕ ИЛИ ПРИНУДИТЕЛНИ ДЕЙСТВИЯ

Техническите агенти на всяка от страните и когато това е приложимо, авиационните органи, надлежно нотифицират техническия агент на другата страна или авиационните органи, когато това е приложимо, за своите разследвания или принудителни действия, които включват 1) продукт или регулирано юридическо лице за сертифициране за летателна годност или 2) действие на технически агент или авиационен орган, които не се съгласуват с разпоредбите на настоящото приложение. Техническите агенти и когато това е приложимо, авиационните органи си сътрудничат в обмена на информация, необходима за такива разследвания или принудителни действия, включително прекратява на обмена.

EASA, **А**ВИАЦИОНЕН ОРГАН И **П**РОДУКТИ НА САЩ,

СВЪРЗАНА **Е**КСПОРТНА **Д**ОКУМЕНТАЦИЯ И **Д**ЕЙНОСТИ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ, ПРИЕТИ СЪГЛАСНО **Н**АСТОЯЩОТО **С**ПОРАЗУМЕНИЕ

Европейска общност Технически агент	**ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ**
EASA	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Ново въздухоплавателно средство, което съответства на одобрен от FAA проект, произведено под контрола на POA на EASA и придружено от формуляр 27 на EASA. • Нови двигатели и пропелери, които съответстват на одобрен от FAA проект, които са произведени съгласно Одобрение на производствена организация (POA) на EASA (параграф 3.4.3), придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация. • Следните нови части, произведени съгласно издадено POA на EASA, които са годни за монтаж в продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когата САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Данни за проект (изложения за съгласуваност) и свидетелства от изпитания. • Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

.

	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Австрия	
Продукти и свързана експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови малки самолети, суперлеки самолети, планери и мотопланери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно австрийско POA и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Използвано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено с формуляр 27 на EASA, Експротен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови двигатели и пропелери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно австрийско POA и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или с формуляр JAA 1, издадени преди 28 септември 2005 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно авсрийско POA и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр JAA 1, издадени преди 28 септемрври 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно австрийско POA, които съответстват на одобрен проект на FAA и са годни за монтаж на продукт или оборудване, за които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или формуляр JAA 1, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държава на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промени в проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промени в проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да попада в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато Съединените щати са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя от САЩ на одобрение на проект (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, осъществявани от	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
името на FAA	

.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Белгия	
Продукти и свързана експортна документация, приета за внос в САЩ	• Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA,поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Белгийски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно белгийско POA и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация, формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Ново комплектовани аеростати, които съответстват на одобрен проект на FAA, произведени съгласно подчаст E на част 21 на EASA или на POA на Белгия и които са придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Белгийски експортен сертификат за летателна годност, издадени преди 28 септември 2008 г. • Следните нови части, произведени съгласно издадено от Белгия POA, които съответстват на одобрен от FAA проект и които са годни за монтаж в продукт или оборудване, за които е издадено одобрение на проект от FAA (придружени от формуляр 1 на EASA, формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когата САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	**ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ**
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Република Чехия	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови малки самолети, суперлеки самолети и планери, съответстващи на одобрен проект от FAA, произведено съгласно POA на Република Чехия и придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Чешки експортен сертификат, издаден преди 28 септември 2008 г. Нови управляеми балони, съответствещи на одобрен проект от FAA, произведени съгласно POA на Чешката република и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Чешки експортен сертификат, издаден преди 28 септември 2008 г. • Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект от FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Чешки експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови двигатели и пропелери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Република Чехия и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане в експлоатация или формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Република Чехия и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане в експлоатация или формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Република Чехия, които съответстват на одобрен проект на FAA и са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
	Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Дания	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Датски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Ново оборудване, което съответства на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Дания и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Дания, които съответстват на одобрен проект на FAA и са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Финландия	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Финландски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Финландия и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Финландия, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Франция	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови самолети, хеликоптери, суперлеки самолети и планери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Франция и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Френски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови управляеми балони, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно подраздел F на част 21 на EASA или съгласно POA на Франция, придружени от формуляр 27 на EASA, експортен сертификат за летателна годност или от Френски Експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Френски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови двигатели и пропелери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Франция и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Франция и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Франция, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
	EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.
Приемане на френска документация за части, произведени във Франция съгласно Одобрение за производство на САЩ	• Формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация ще бъдат приемани за части, произведени съгласно системата за качество на Притежател на одобрение за производство на САЩ (PAH), при доставчик на PAH, разположен във Франция, когато този доставчик е притежател и на френско POA за същата част.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Германия	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови самолети, хеликоптери, суперлеки самолети, планери и мотопланери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Германия и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Германски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови управляеми балони, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно подраздел F на част 21 на EASA или съгласно POA на Германия, придружени от формуляр 27 на EASA, експортен сертификат за летателна годност или от Германски Експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови дирижабли, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Германия и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Германски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Германски експортен сертификат за летателна годност, издадени преди 28 септември 2008 г. • Двигатели и пропелери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Германия и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Германия и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Германия, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
	EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.
Приемане на германска документация за части, произведени във Германия съгласно Одобрение за производство на САЩ	• Формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация ще бъдат приемани за части, произведени съгласно системата за качество на Притежател на одобрение за производство на САЩ (PAH), при доставчик на PAH, разположен в Германия, когато този доставчик е притежател и на германско POA за същата част

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Италия	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови самолети, хеликоптери и суперлеки самолети, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Италия и придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Италиански експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Италиански експортен сертификат, издаден преди 28 септември 2008 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Италия и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Италия, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.
Приемане на	• Формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация ще

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
италианска документация за части, произведени в Италия съгласно Одобрение за производство на САЩ	бъдат приемани за части, произведени съгласно системата за качество на Притежател на одобрение за производство на САЩ (PAH), при доставчик на PAH, разположен във Франция, когато този доставчик е притежател и на италианско POA за същата част.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Литва	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови планери и мотопланери, които съответстват на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Литва и придружени от формуляр 27 на EASA, експортен сертификат за летателна годност или от Литовски Експортен сертификат за летателна годност, издадени преди 28 септември 2008 г. • Нови пропелери, които съответстват на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Литва и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Литва, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт, на който е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части за продуктите, които са изброени по-горе;

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Люксембург	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Следните нови части, произведени съгласно РОА на Люксембург и които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Нидерландия	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрение на проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Нидерландски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Ново оборудване, което съответства на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Нидерландия и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Нидерландия, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Полша	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови самолети, хеликоптери и суперлеки самолети, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Полша и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от полски експортен сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато е придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Полски експортен сертификат, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови двигатели и пропелери, които съответстват на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Полша и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издаден преди 28 септември 2005 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Полша и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до производство или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Полша, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части за полски продукти, изброени по-горе; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение;

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
	➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Румъния	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови планери, мотопланери и суперлеки самолети, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Румъния и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или Румънски експортен сетификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Румъния и които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукта; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Словакия	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Следните нови части, произведени съгласно POA на Словакия, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Испания	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови самолети и суперлеки самолети, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Испания и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Испански сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващи на одобрен проект на FAA, поддържани в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато са придружени от формуляр 27 на EASA, експортен сертификат за летателна годност или от Испански сертификат за летателна годност, издаден преди 28 септември 2008 г. • Новокомплектовани аеростати, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Испания и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Испански сертификат за летателна годност, издадени преди 28 септември 2008 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Испания и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане да експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Испания и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
	EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Швеция	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато са придружено от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Шведски експортен сертификат за летателна годност, издадени преди 28 септември 2008 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Швеция и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на Швеция, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение; ➢ Видоизменящи части за всякакви продукти, когато САЩ са Държава на проект за промени в проекта, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Обединено кралство	
Продукти и съответна експортна документация, приети за внос в САЩ	• Нови малки самолети и суперлеки самолети, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Обединеното кралство и придружени от формуляр 27 на EASA, експортен сертификат за летателна годност или от Експортен сертификат за летателна годност на Обединеното кралство, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови дирижабли, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Обединеното кралство и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Експортен сертификат за летателна годност на Обединеното кралство, издаден преди 28 септември 2008 г. • Нови управляеми балони, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Обединеното Кралство и придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Експортен сертификат за летателна годност на Обединеното кралство, издаден преди 28 септември 2008 г. • Употребявани самолети, съответстващи на одобрен проект на FAA, поддържано в съответствие с EASA част 145 или част M, според случая, и когато са придружени от формуляр 27 на EASA, Експортен сертификат за летателна годност или от Експортен сертификат за летателна годност на Обединеното кралство, издадени преди 28 септември 2008 г. • Нови двигатели и пропелери, съответстващи на одобрен проект на FAA, произведени съгласно POA на Обединеното кралство и придружени от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на FAA, произведено съгласно POA на Обединеното кралство и придружено от формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до производство или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г. • Следните нови части, произведени съгласно POA на

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
	Обединеното кралство, които съответстват на одобрен проект на FAA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на FAA (придружени от формуляр 1 на EASA или от формуляр 1 на JAA, издадени преди 28 септември 2005 г.): ➢ Резервни части, независимо от Държавата на проект за продукт и/или оборудване; ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта за заявител от ЕС. Когато тези видоизменящи части са свързани със сертификат STC на EASA, този сертификат трябва да е включен в обхвата на техническите процедури за изпълнение;

.

Авиационен орган във включена в списъка държава–членка на ЕС	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
Обединено кралство	
	➢ Модифициращи части за всеки продукт, когато САЩ са Държава на проект за промяна на проект, а частите са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежател на одобрение на проект от САЩ (разделение на Държава на проект и Държава на производство).
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.
Приемане от Обединеното кралство Документация за частите, произведени в Обединеното кралство по Одобрение за произвоство на САЩ	• Формуляр 1 на EASA, Сертификат за допускане до експлоатация ще бъдат приемани за части, произведени съгласно системата за качество на Притежател на одобрение за производство на САЩ (PAH), при доставчик на PAH, разположен в Обединеното кралство, когато този доставчик е притежател и на POA на Обединеното кралство за същата част.

Технически агент на САЩ	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
FAA	
Продукти и свързана експортна документация, приети за внос в ЕС	• Ново въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на EASA, произведено съгласно одобрение за производство на САЩ и придружено от формуляр 8130-4 на FAA, експортен сертификат за летателна годност. • Нови управляеми балони, съответстващи на одобрен проект на EASA, произведени съгласно одобрение за производство на САЩ и придружени от формуляр 8130-4 на FAA, експортен сертификат за летателна годност. • Нови дирижабли, съответстващи на одобрен проект на EASA, произведени съгласно одобрение за производство на САЩ и придружени от формуляр 8130-4 на FAA, експортен сертификат за летателна годност • Употребявано въздухоплавателно средство, съответстващо на одобрен проект на EASA, поддържано съгласно оторизираната система на FAA (например 14CFR, части 43, 65, 121, 125, 135, 145 или 129.14), когато е придружено от формуляр 8130-4 на FAA, експортен сертификат за летателна годност. • Нови двигатели и пропелери,съответстващи на одобрен проект на EASA, произведени съгласно одобрение за производство на САЩ и придружени от формуляр 8130-4 на FAA, експортен сертификат за летателна годност. • Ново оборудване, съответстващо на одобрен проект на EASA, произведено съгласно одобрение за производство на САЩ и придружено от формуляр 8130-3 на FAA, Сертификат за допускане до експлоатация. • Следните нови части, произведени съгласно одобрение за производство на САЩ, което съответства на одобрение на проект на EASA и които са годни за монтаж на продукт или оборудване, на които е издадено одобрение на проект на EASA (придружени от формуляр 8130-3 на FAA, Сертификат за допускане до експлоатация): ➢ Резервни части за продукт и/или оборудване, включително части, произведени съгласно лицензионно споразумение за притежател на одобрение на проект на EASA. ➢ Видоизменящи части за промяна на проекта, когато

Технически агент на САЩ	ПРОДУКТИ, ЕКСПОРТНА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ДЕЙНОСТИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ
	EASA действа в качеството на Държава на проект за промяната на проекта или частите да са произведени съгласно лицензионно споразумение за притежателя на одобрение за проект на EASA. ➢ PMA резервни и видоизменящи части, както се определени в техническите процедури за изпълнение, когато са придружени от формуляр 8130-3 на FAA със съответните сертифициращи изложения.
Дейности за оказване на техническа помощ, извършени от името на FAA	• Данни за проект (изложения за съгласуваност) и свидетелства за изпитания. • Производствен контрол и надзор, осъществявани като техническа помощ. • Проверка за съответствие.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2:

ПОДДРЪЖКА

1. ЦЕЛ И ОБХВАТ

Страните оцениха своите стандарти и системи, свързани с издаването на одобрения на ремонтни бази/организации за поддръжка, които осъществяват поддръжката на граждански въздухоплавателни продукти. В съгласие с разпоредбата на член 4.А. от споразумението, настоящото приложение покрива взаимното приемане на констатации за съгласуваност, одобрения, документация и техническа помощ във връзка с одобренията и мониторинга на ремонтните бази/организации по поддръжката, както са подробно описани в допълненията към тях. Нищо от настоящото приложение няма да се тълкува като ограничаващо правото на страната да действа съгласно член 15 от Споразумението.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1 „Основен ремонт“ означава процес, чрез който се осигурява пълното съответствие на един въздухоплавателен артикул с приложимите експлоатационни нормативи, определени в носителя на типов сертификат или инструкциите на производител на оборудване по отношение на продължаващата летателна годност, или на данните, които са одобрени или приети от Органа. Нито едно лице не може да описва един артикул като артикул, който е преминал през основен ремонт, освен ако той не е бил най-малкото разглобен, почистен, проверен, ремонтиран при необходимост и повторно сглобен и изпитан съгласно горепосочените данни.

2.2 „Подмяна или видоизменение“ означава промяна в конструкцията, конфигурацията, изпълнението, екологичните характеристики или оперативните ограничения на подложения на това граждански въздухоплавателен продукт.

2.3 „Данни, одобрени от FAA“ означава данни, които са одобрени от администратора на FAA или от назначен от администратора представител, включително проектни данни на ЕО, реципрочно приети съгласно приложение 1.

2.4 „Данни, одобрени от EASA“ означава данни, които са одобрени от технически агент на ЕО или от организация, която е одобрена от техническия агент, включително проектни данни на САЩ, реципрочно приети съгласно приложение 1.

2.5 „Специални условия“ означава тези изисквания, които се съдържат или в Дял 14 от Кодекса на Съединените щати на Федералните регламенти, части

43 и 145 (наричани тук 14 CFR част 43 или 145 в зависимост от случая) или Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията, Приложение II (наричан тук EASA Част 145), за които е установено на базата на сравнение на регулаторните системи за поддръжка, че не са еднакви в двете системи и които са достатъчно значими, така че да бъдат уредени.

3. СЪВМЕСТЕН КООРДИНАЦИОНЕН ОРГАН

3.1 Състав

3.1.1 Съвместен координационен борд по поддръжката (JMCB), отговорен пред Двустранния надзорен борд, се създава с настоящото под съвместното ръководство на директор за EASA, отговорен за организационните одобрения, и директор за летателните стандарти за FAA. Той включва от страна на всеки от техническите агенти, съответните представители, които отговарят за поддръжката и системите за управление на качеството и за разработване на нормативи, когато това е уместно.

3.1.2 Съвместното ръководство може да покани допълнителни участници, за да улесни изпълнението на мандата на Съвместния координационен борд по поддръжката (JMCB).

3.2 Мандат

3.2.1 Съвместният координационен борд по поддръжката (JMCB) се среща най-малко един път годишно, за да осигури ефективното функциониране и изпълнение на настоящото приложение. Неговите функции трябва да включват:

(а) Разработване, одобряване и ревизиране на подробно ръководство, което се използва в процесите, покрити от настоящото приложение;

(б) Обмен на информация относно съществени проблеми на безопасността и разработване на планове за действие за тяхното разрешаване;

(в) Осигуряване на последователно приложение на настоящото приложение;

(г) Разрешаване на технически проблеми, които попадат в обхвата на отговорностите на техническите агенти, и проучване на други технически въпроси, които не могат да бъдат разрешени на по-ниско равнище;

(д) Разработване, одобряване и ревизиране на подробно ръководство, което се използва при промяна, сътрудничество, помощ, обмен на информация и участието във вътрешните проверки за качество на

другата страна, стандартизация и проверки на образци, свързани с поддръжката, управление на качеството и системите за стандартизация;

(е) Поддържане на списък на авиационни органи, определени в Допълнение 2 на настоящото приложение, съгласно решенията, взети от Двустранния надзорен борд;

(ж) Внасяне на предложения за изменения на настоящото приложение пред Двустранния надзорен борд.

3.2.2 Съвместният координационен борд по поддръжката докладва неразрешените проблеми пред Двустранния надзорен борд и обезпечава изпълнение на решенията, постигнати от Двустранния надзорен борд по отношение на настоящото приложение.

4. ИЗПЪЛНЕНИЕ

4.1 В изпълнение на условията на настоящото приложение, страните се договарят, че техните технически агенти ще приемат проверките и мониторинга на ремонтни бази/организации за поддръжка, осъществявани от техническия агент на другата страна или когато това е приложимо, от авиационните органи, за констатации за съгласуваност със съответните изисквания като база за издаване на сертификати и продължаваща валидност на издадените сертификати.

4.2 Сертификатите, издадени от технически агент съгласно настоящото приложение, не могат да надхвърлят обхвата на категориите и ограничения, които се съдържат в сертификат, който е издаден от технически агент или авиационен орган на другата страна.

4.3 Сертификати FAA

4.3.1 Без да накърнява правата на администратора на FAA съгласно разпоредбата на 14 CFR част 145, на организация за поддръжка се издава сертификат FAA и оперативни спецификации, ако тази организация е получила одобрение за поддръжка от авиационния орган, определен в допълнение 2 на настоящото приложение съгласно Приложение II към Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията, и отговаря на условията, изложени в настоящото приложение, включително специалните условия на FAA, изложени в допълнение 1, а авиационен орган е издал препоръка или потвърждение към FAA с цел сертифициране.

4.3.2 Сертификатът FAA покрива само допълнително определените станции, разположени на територията на някоя държава членка от изброените в

допълнение 2. Всяка допълнително определена локация трябва също така да бъде под надзора на авиационен орган, определен в допълнение 2.

4.3.3 Сертификатът FAA покрива само линейни станции, разположени на територията на държава членка на Европейския съюз и които са под надзора на авиационен орган, определен в допълнение 2.

4.4 Сертификати EASA

4.4.1 EASA сертификат се издава за ремонтна база, както е определено в допълнение 4, ако е получила одобрение за поддръжка от FAA съгласно разпоредбата на 14 CFR част 145, и отговаря на условията, изложени в настоящото приложение, включително специалните условия на EASA, изложени в допълнение 1, а FAA е издала препоръка или потвърждение за одобрение до EASA, с изключение на случаите, когато изпълнителният директор на EASA счита, че такова действие не е необходимо за поддръжката или подмяната на въздухоплавателни продукти, които са регистрирани или проектирани в държава–членка на Европейския съюз или частите за тези продукти или ресурсите на EASA не позволяват обработката на частта.

4.4.2. Сертификатът EASA покрива само линейни станции, разположени на територията на Съединените щати.

4.5. Техническите агенти и когато това е приложимо, авиационните органи трябва да:

(а) Предоставят препоръки или потвърждения за сертифициране на ремонтни бази пред FAA, а за организации за поддръжка–пред EASA;

(б) Осъществяват надзор и да представят доклади относно продължаващата съгласуваност с изискванията, описани в настоящото приложение, чрез организациите за поддръжка в Европейската общност и за ремонтните бази в Съединените щати;

(в) Приемат или одобряват, както е уместно, притурка към наръчниците или коментарите на организации, които са предоставени от заявителя и за които е прието, че в съответствие с допълнение 1;

(г) Спазват процедурите, както са описани в допълнение 3.

4.6. Техническият агент на всяка от страните или когато това е приложимо, авиационният орган, предоставят, при поискване, техническа помощ при дейностите по поддръжка на техническия агент на другата страна или когато това е приложимо, на авиационния орган, за постигане целите на настоящото приложение. Техническите агенти или авиационните органи могат да откажат предоставянето на такава техническа помощ, поради липса

на достъпни ресурси, тъй като дейностите по поддръжка не влизат в обхвата на настоящото приложение или защото не съществува регламент за услугата. Такива области на помощ могат да включват, но не са ограничени само до:

(а) Провеждане и изготвяне на доклади от разследвания, при поискване;

(б) Получаване и предоставяне на данни за доклади, при поискване.

4.7 Техническите агенти могат да провеждат независими проверки на ремонтните бази/организации за поддръжка, когато особена загриженост във връзка с безопасността дава основание за това и проверките са съгласувани с разпоредбата на член 15.В от Споразумението.

4.8 Страните се договарят, че поддръжката, подмените и видоизмененията, изпълнявани върху граждански въздухоплавателен продукт под регулаторния контрол на едната страна могат да бъдат осъществявани и че продуктът може да бъде върнат в експлоатация от страна на ремонтна база/организация за поддръжка под регулаторния контрол на другата страна, когато той е получил одобрение съгласно разпоредбите на настоящото приложение.

4.9 Страните се договарят, че дейности по поддръжката, които са спешни или извън обичайната поддръжка, могат да бъдат осъществявани извън територията, определена в член 12 на Споразумението, с цел поддръжката на въздухоплавателно средство или негов компонент, при предварително дадено одобрение. Одобрението за дейности по поддръжката, които са спешни или извън обичайните, се предоставя съгласно процедурите, определени от Съвместният координационен борд по поддръжката.

4.10 Ревизии от всяка от страните на тяхна гражданска въздухоплавателна организация, на регламенти, процедури или стандарти, включително тези на техническите агенти или на авиационните органи, могат да окажат въздействие върху основата, на която се изпълнява настоящото приложение. Следователно страните, посредством техническите агенти и авиационните органи, се уведомяват взаимно за такива планирани промени при първа възможност, като обсъждат степента, до която такива планирани промени влияят върху основата на настоящото приложение. Ако консултациите съгласно член 15. С от Споразумението доведат в резултат до споразумение за изменение на настоящото приложение, страните полагат усилия да осигурят едновременното влизане в сила на такива изменения или във възможно най-кратък срок след влизането в сила или изпълнението на промяната в обстоятелствата, която е наложила такива изменения.

5. КОМУНИКАЦИИ И СЪТРУДНИЧЕСТВО

5.1 Страните, посредством Съвместния координационен борд по поддръжката, разменят списъци с лица за контакти относно различните технически аспекти на настоящото приложение. Този списък се поддържа от техническия агент.

5.2 Всички комуникации между страните, включително техническата документация, предоставяна за преглед или одобрение, както е определено в настоящото приложение, се води на английски език.

5.3 При възникване на спешни или необичайни ситуации, техническите агенти или когато това е приложимо, авиационните органи разглеждат въпросите за обсъждане и отговарят за незабавното предприемане на съответните действия.

6. КВАЛИФИКАЦИОННИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРИЕМАНЕ НА КОНСТАТАЦИИ ЗА СЪГЛАСУВАНОСТ

6.1. Основни изисквания

6.1.1 Техническият агент на всяка от страните или авиационните органи, когато това е приложимо, демонстрират пред техническия агент на другата страна съответните си системи за регулаторен надзор на ремонтни бази/организации за поддръжка. С цел осъществяване на надзор на ремонтни бази/организации за поддръжка от името на другата страна, техническите агенти и когато това е приложимо, авиационните органи на другата страна демонстрират по ефективен и подходящ начин, по-специално, на:

(а) Законова и регулаторна структура;

(б) Организационна структура;

(в) Ресурси, включително достатъчно квалифициран персонал;

(г) Програма за обучение;

(д) Вътрешни политики, процеси и процедури;

(е) Документация и записки;

(ж) Програма за активно сертифициране и надзор;

(з) Правомощия над регулираните юридически лица.

6.2 Първоначално доверие

6.2.1 Техническите агенти и авиационните органи, определени в Допълнение 2 на настоящото приложение, отговарят на изискванията на настоящото приложение към момента на влизане в сила на Споразумението, вследствие на процеса за изграждане на доверие, който се осъществява за целите на встъпване в задълженията по Споразумението.

6.2.2. Когато Съвместният координационен борд по поддръжката реши, че един авиационен орган е изпълнил успешно оценка за съгласуваност с изискванията на настоящото приложение, той прави предложение пред Двустранния надзорен борд за включване на този авиационен орган в Допълнение 2.

6.3. Продължаващо доверие

6.3.1 Техническите агенти и авиационните органи продължават да демонстрират ефективен надзор, както е определено в параграф 6.1.1, съгласно процедурите на Съвместния координационен борд по поддръжката.

(а) Техническите агенти и авиационните органи, по-специално, трябва да:

(i) Имат правото да вземат участие в проверките за качество на другата страна, инспекции на стандартизация и вземане на образци и да разработват годишен график за инспекции на образци, включително потенциални промени, когато такива са необходими, предвид промяна на обстоятелствата;

(ii) Понасят инспекциите, както са определени в параграф 6.3.1 точки а) и (i);

(iii) Отговарят за това регулираните юридически лица да предоставят достъп на техническите агенти на двете страни за извършване на проверки и инспекции;

(iv) Предоставят на разположение докладите от проверки на качеството, инспекции на стандартизация и образци, приложими съгласно настоящото приложение;

(v) Създават възможност на подходящия персонал да взема участие в инспекциите на образци;

(vi) Създават достъп до архива на организациите за поддръжка, докладите от инспекции, включително извършените принудителни мерки;

(vii) Оказват помощ в превода в седалището на авиационния орган по време на прегледа на вътрешната документация на организация за поддръжка, когато тези документи се водят на националния език;

(viii) Взаимно се подпомагат в съставянето на заключение по констатациите от инспекции, и

(ix) Осигуряват това всяка инспекция на образци да са определени и да почиват на базата на анализ на риска и на наличието на обективни критерии, без да засягат дискреционната власт на техническите агенти;

(б) Техническите агенти се нотифицират взаимно при първа възможност, в случай че технически агент или авиационен орган повече не е в състояние да отговори на изискванията на настоящия параграф. Ако

някой от техническите агенти вярва, че техническата компетентност вече не е на ниво, то техническият агент провежда консултации и предлага план за действие, включително всякакви корективни дейности, с цел уреждане на неизправностите;

(в) В случай че технически агент или авиационен орган не коригира неизправностите в рамките на определен в плана за действие срок, всеки от техническите агенти може да отнесе въпроса пред Съвместния координационен борд по поддръжката;

(г) Когато някоя от страните възнамерява да суспендира приемането на констатации или одобрения, направени от технически агент или авиационен орган, страната надлежно нотифицира другата страна съгласно член 18 А от Споразумението.

7. НОТИФИКАЦИЯ ЗА РАЗСЛЕДВАНЕ И ПРИНУДИТЕЛНИ ДЕЙСТВИЯ

7.1 В изпълнение на разпоредбите на член 8 от Споразумението, всяка от страните, посредством своя технически агент и когато това е приложимо, посредством авиационните органи, надлежно нотифицира другата страна за всякакви разследвания и последващи действия за прекратяване по отношение на констатирана несъгласуваност в обхвата на настоящото приложение по отношение на ремонтна база/организация за поддръжка, които са под регулаторния контрол на другата страна и които могат да доведат в резултат да принудителни действия под формата на наказания или анулиране, суспендиране или ограничаване на издадения сертификат.

7.2 Нотификацията трябва да се изпрати до съответните лица за контакт, които са определени в списъка, посочен към член 5 от настоящото приложение

7.3 Страните си запазват правото да предприемат такива принудителни действия. Все пак, в някои случаи, страната може да предпочете да преразгледа оздравителните мерки, предприети от другата страна. Процесът на консултации относно принудителните мерки съгласно настоящото приложение е предмет на редовен съвместен преглед от страна на Съвместния координационен борд по поддръжката.

7.4 В случай на анулиране или суспендиране на сертификат на FAA, съгласно 14 CFR част 145 на ремонтна база или на сертификат за Одобрение на организация за поддръжка, издаден съгласно Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията, Приложение II, техническият агент и когато това е приложимо, авиационният орган нотифицира техническия агент и когато това е приложимо, авиационния орган на другата страна за анулирането или за суспендирането.

8. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

8.1 По отношение на преходното действие на одобренията, издадени съгласно двустранни споразумения между Съединените щати и държавите–членки на Европейската общност, изброени в Приложение 1 към Споразумението и които са валидни по времето на влизане в сила на настоящото приложение, страните договарят следните преходни разпоредби.

8.2 Независимо от разпоредбата на член 16 B, одобрения на ремонтна база/организация за поддръжка, издадени от технически агент или от авиационен орган съгласно Изпълнителните процедури за поддръжка (наричани по-долу MIP) по силата на двустранните споразумения, изброени в Приложение 1 към Споразумението и които са валидни към момента на влизане в сила на настоящото приложение, се приемат за валидни от страните по настоящото споразумение при условията, приети по силата на изброените споразумения за период от две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото приложение, при положение че ремонтната база/организация за поддръжка, които са получили такива одобрения, продължават да съответстват на специалните условия, съдържащи се в MIP, с измененията, докато не бъдат изрично включени в специалните условия на настоящото приложение.

9. РАЗПОРЕДБИ ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕ

Страните се договарят, че прехвърлянето на одобренията на ремонтни бази, разположени на територията на държави–членки на Европейския съюз, изброени в допълнение 2, и които са под непосредствения надзор на FAA към датата на влизане в сила на настоящото приложение, трябвада бъде завършено съгласно следните разпоредби за прехвърляне.

– Авиационният орган трябва да завърши обучението на своя персонал по отношение на процедурите, свързани със Споразумението, настоящото приложение и специалните условия на FAA, преди прехвърлянето на ремонтните бази.

– След като достатъчен брой от персонала са преминали през обучение как да осъществяват надзор над прехвърлените обекти съгласно настоящото приложение, FAA прехвърля дейностите по инспектиране, мониторинг и надзор на квалифицираните по 14 CFR част 145 ремонтни бази на съответния авиационен орган.

– Прехвърлянето към авиационните органи трябва да стане в рамките на две години, считано **от** датата на влизане в сила на настоящото приложение съгласно одобрените процедури на Съвместния координационен борд по поддръжката.

10. ТАКСИ

Такси се прилагат в съгласие с член 14 от Споразумението и в съгласие с приложимите регулаторни изисквания.

Допълнение 1

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ

1. СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ НА EASA, ПРИЛОЖИМИ КЪМ РЕМОНТНИ БАЗИ, РАЗПОЛОЖЕНИ В САЩ

1.1. За да получи одобрение в съгласие с EASA част145 и съгласно условията на настоящото приложение, една ремонтна база трябва да бъде подчинена на следните специални условия.

1.1.1. Ремонтната база представя заявление във форма и по начин, които са приемливи за EASA.

(а) Заявлението за пълвоначално, както и за продължаване на одобрение, издадено от EASA, трябва да включва изложение, което показва, че сертификатът и/или категорията на EASA са необходими за поддържане или подмяна на въздухоплавателни продукти, които са регистрирани или които са проектирани в държава–членка на Европейския съюз или съответните им части.

(б) Ремонтната база трябва да представи притурка към своя Наръчник за ремонтна база (RSM), който е потвърден и приет от FAA от името на EASA. Всички поправки на притурката трябва да са приети от FAA. Притурката трябва да включва следното:

(i) Притурката трябва да съдържа изявление от отговорен управител на ремонтната база, както е определено в настоящата редакция на EASA част 145, който се задължава ремонтната база да се подчинява на условията на настоящото приложение и на специалните условия, така както са изброени.

(ii) Подробни процедури за действието на независима система за мониторинг на качеството, включително за надзор на цялото многофункционалбно оборудване и линейни станции на територията на Съединените щати.

(iii) Процедурите да допускане или одобрение за връщане в експлоатация, които отговарят на изискванията на EASA част 145 за въздухоплавателно средство и изполдването на формуляр 8130-3 на FAA Form 8130-3 за компоненти за въздухоплавателни средства и за всяка друга информация, която се изисква от собственика или от оператора, според конкретния случай.

(iv) За проектирани от завода приспособления за фюзелаж/въздухоплавателно средство, процедурите, които осигуряват това, че сертификатът за летателна годност и Сертификат за преглед на летателна годност са валидни преди издаването на документ за допускане до експлоатация.

(v) Процедури, които осигуряват ремонтите и видоизмененията, както са определени в изискванията на EASA да бъдат завършени съгласно данните, одобрени от EASA.

(vi) Процедура, която осигурява за една ремонтна база това, че първоначалната и периодично провежданата програма за обучение на FAA, както и техни преработени варианти да включват човешко участие в процеса на обучение.

(vii) Процедури за докладване пред EASA, организация за проект на въздухоплавателно средство, потребител или оператор на условия, които не отговарят на летателната годност, както се изисква от част 145 за граждански въздухоплавателни продукти.

(viii) Процедури, които осигуряват пълнотата и съгласуваността на оперативните разпореждания на потребител или оператор, или на договор, включително с нотифицирани директиви за летателна годност на EASA и други задължителни инструкции.

(ix) Процедури на място, които осигуряват това страните по договори да отговарят на условията на настоящите изпълнителни процедури, което означава използване на организация с одобрение по EASA част 145 или ако се използва организация, която няма одобрение по EASA част 145, ремонтната база, която връща в експлоатация даден продукт, носи отговорност за осигуряване на летателната годност на този продукт.

(x) Процедури, които позволят периодичното извършване на работа извън определената локация, когато това е приложимо.

(xi) Процедури, които осигуряват достъпността до подходящи закрити хангари за основна поддръжка на въздухоплавателно средство.

1.2. За да се продължи одобрението на една ремонтна база съгласно EASA част 145 и при изпълнение на условията на настоящото приложение, тази ремонтна база трябва да отговаря на следното. FAA трябва да провери, че ремонтната база:

(a) Разрешава на EASA или на FAA, действаща от името на EASA, да инспектира тази ремонтна база за продължаваща съгласуваност с

изискванията на 14 CFR част 145 и настоящите специални условия (т.е. EASA част 145).

(б) Приема, че EASA може да предприема разследвания и принудителни мерки съгласно съответните регламенти на Европейската общност и процедурите на EASA.

(в) Сътрудничи при провеждани от EASA разследвания или принудителни мерки.

(г) Продължава да спазва изискванията на 14 CFR част 43 и част 145, както и на настоящите специални условия.

2. СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ НА FAA, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ОДОБРЕНИ ОРГАНИЗАЦИИ ПО ПОДДРЪЖКАТА (AMO), РАЗПОЛОЖЕНИ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

2.1 За да бъде одобрена една организация по поддръжката съгласно CFR част 145 и в изпълнение на условията на настоящото приложение, тя трябва да отговаря на всички специални условия, както следва.

2.1.1 AMO трябва да представи заявление във форма и по начин, приемливи за FAA.

(а) Заявлението за първоначално и подновено сертифициране от FAA трябва да включва:

(i) Изложение, което демонстрира, че сертификатът и/или категорията FAA на ремонтна база е необходимо за поддържане или подмяна на въздухоплавателни продукти, регистрирани в САЩ, или въздухоплавателни продукти, които са регистрина в чужбина, които се експлоатират съгласно разпоредбите на 14 CFR.

(ii) Списък на функции по поддръжката, одобрени от авиационен орган, които ще бъдат договаряни/поддоговаряни за осъществяване на поддръжката на граждански въздухоплавателни продукти на САЩ.

(iii) В случай на транспортиране на опасни стоки, писмено потвърждение, че всички служители, които вземат участие в тази дейност са били обучени за транспортиране на опасни стоки съгласно стандартите ICAO.

(б) Одобрените организации за поддръжка трябва да предоставят притурка на английски език пред своя МОЕ, която е одобрена от авиационния орган и защитена за одобрената организация за поддръжка. След като получи одобрение от авиационния орган, тази притурка се счита за приета от FAA. Всички ревизии на притурката трябва да бъдат одобрени от авиационния орган. Притурката FAA пред МОЕ трябва да включва следното:

(i) Подписано и датирано изложение от отговорен управител, който се задължава организацията да спазва разпоредбите на приложението.

(ii) Резюме на системата за качество, която покрива и специалните условия на FAA.

(iii) Процедури за одобрение за допускане до експлоатация или връщане в експлоатация, което отговаря на изискванията на 14 CFR част 43 за въздухоплавателно средство и използване на формуляр 1 на EASA за компоненти. Това включва информация, изисквана от 14 CFR раздели 43.9 и 43.11, и цялата информация, която трябва да бъде съставена или поддържана от собственика или от оператора, на английски език, когато това е уместно.

(iv) Процедури за докладване пред FAA на повреди, неизправности или дефекти и подозрения за неодобрени части (SUP), които са открити, или съществува намерение да бъдат инсталирани, на въздухоплавателни продукти на САЩ.

(v) Процедури за нотифициране на FAA във връзка с всякакви промени в линейните станции, които:

(1) са разположени на територията на държава–членка на Европейския съюз; и

(2) поддържат регистрирано въздухоплавателно средство на САЩ, и

(3) които ще повлияят върху Оперативните спецификации на FAA.

(vi) Процедури за окачествяване и контрол върху допълнително определени локации на територията на държави–членки на Европейския съюз в списъка на допълнение 2 към настоящото приложение.

(vii) Процедури за проверка на място, че всички договорени/поддоговорени дейности включват разпоредби за източници, които не са сертифицирани от FAA за връщане на артикул на одобрена организаци за поддръжка за окончателна проверка/изпитание и връщане в експлоатация.

(viii) Процедури за представяне на тримесечни свързани с работата доклади пред FAA, в които се посочват десетте най-добри договорители/поддоговорители (подизпълнители-доставчици на поддръжка).

(ix) Процедури, осигуряващи изпълнението на основни ремонти и основни подмени/видоизменения (както са определени в 14 CFR) в съгласие с данните, одобрени от FAA.

(x) Процедури, осигуряващи съгласуваност с Програмата за поддържане на продължаваща летателна годност (CAMP) на

въздушния превозвач, включително отделянето на поддръжката от проверката на тези единици, определени от въздушния превозвач/потребител като Единици, изискващи проверка (RII).

(xi) Процедури, осигуряващи съгласуваност с наръчниците за поддръжка на производителя или инструкции за продължаваща летателна годност (ICA) и справяне с отклоненията. Процедури, осигуряващи това всички настоящи и приложими директиви относно летателната годност (AD), издадени от FAA, да бъдат на разположение на персонала по поддръжката по време на изпълнение на работата.

(xii) Процедури, които потвърждават, че управителите и служителите на одобрена организация за поддръжка, които отговарят да окончателната проверка и връщане в експлоатация на въздухоплавателни продукти на САЩ, могат да четат, пишат и разбират английски език.

(xiii) Процедури, които позволяват редовното извършване на работа извън определена локация, когато това е приложимо.

2.2 За да бъде продължено одобрението съгласно 14 CFR част 43 и част 145 и в изпълнение на условията на настоящото приложение, една одобрена организация за поддръжка трябва да спазва следните условия. Авиационният орган проверява дали една одобрена организация за поддръжка:

(а) Позволява на FAA или на авиационен орган, действащ от името на FAA, да я инспектира за продължаваща съгласуваност с изискванията на EASA част 145 и настоящите специални условия (т.е.14 CFR част 43 и част145);

(б) Могат да бъдат предприемани разследвания и принудителни мерки от страна на FAA съгласно правилата и директивите на FAA;

(в) Одобрената организация за поддръжка трябва да сътрудничи на всякакви разследвания и принудителни действия;

(г) Одобрената организация за поддръжка трябва да продължава да спазва условията на EASA част 145 и настоящите специални условия;

(д) Спазването на регулаторната съгласуваност позволява на FAA да поднови първоначалното сертифициране на одобрената организация за поддръжка след изтичането на 12 месеца, а след това на всеки 24 месеца.

Технически агенти с достатъчна квалификация за целите на настоящото приложени

Федералната авиационна администрация

Европейската агенция за въздушна безопасност

Авиационните органи на следните държави–членки на Европейския съюз, които са достатъчно квалифицирани за целите на настоящото приложение;

Република Австрия

Кралство Белгия

Република Чехия

Кралство Дания

Република Финландия

Репулбика Франция

Федерална Република Германия

Ирландия

Република Италия

Херцогсво Люксембург

Република Малта

Кралскво Нидерландия

Република Полша

Република Португалия

Кралство Испания

Кралство Швеция

Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

ПРОЦЕДУРИ НА АВИАЦИОННИЯ ОРГАН

Авиационният орган, който действа от името на FAA съгласно договореното ръководство и процедури на Съвместния координационен борд по поддръжката, осъществява следните действия:

1) За първоначално заявление на организация за поддръжка:

   а) Преглежда документите на заявителя за сертификат на FAA;

   б) Запознава заявителя с всички подходящи процедури;

   в) Преглежда и предоставя на FAA цялата информация преди подаване на заявлението;

   г) Преглежда и одобрява притурката по FAA на заявителя за коментар на организация за поддръжка;

   д) Осъществява проверка/инспекция на одобрена организация за поддръжка за съгласуваност с приложимите ръководства;

   е) Одобрява и предоставя на FAA пълния комплект документи за заявлението, включително копие от надзорния доклад и подписана препоръка за сертифициране от FAA.

   ж) Запазва актуално копие от Притурката FAA.

2) За подновяване на сертификат на FAA за организация за поддръжка:

   Подновявания се осъществяват 12 месеца след първоначалното сертифициране, а след това на всеки 24 месеца.

   а) Преглежда документите на заявителя за сертификат на FAA;

   б) Удостоверява, че изискваната инспекция/инспекции на приспособлението са били извършени;

   в) Преглежда и одобрява всякакви изменения към притурката FAA за коментара на одобрена организация за поддръжка;

   г) Съобщава на FAA всички констатации, които се отнасят до пълната инспекция на приспособлението;

   д) Одобрява и предоставя на FAA пълен комплект документи за заявлението, включително копие от надзорния доклад и подписана препоръка за подновяване от FAA.

3) За промяна или изменение на сертификат на FAA:

   а) Осигурява това всички промени или изменения да включват като минимално съдържание представянето на заявление;

б) За добавяне на линейни станции или определени локации, представя пред FAA доклад и ипрепоръка.

ФОРМУЛЯР 3 НА EASA – СЕРТИФИКАТ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА САЩ

СЕРТИФИКАТ ЗА ОДОБРЕНИЕ

РЕФЕРЕНЦИЯ EASA.145.XXXX

Като взе предвид разпоредбите на член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета и двустранното споразумение, понастоящем в сила между Европейската общност и правителството на Съединените американски щати, Европейската агенция за въздушна безопасност (EASA) с настоящото сертифицира:

ИМЕ НА КОМПАНИЯТА

АДРЕС

АДРЕС

АДРЕС

Като организация за поддръжка, съгласно част 145, одобрена да поддържа продуктите, изброени в Сертификата на въздушната Агенция FAA и асоциираните Оперативни спецификации, и издава свързаните сертификати за допускане до експлоатация, като използва горепосочената референция, предмет на следните условия:

1. Обхватът на одобрението е ограничен до определения в 14 CFR част 145 Сертификат на въздушната агенция за ремонтна станция и асоциираните Оперативни спецификации за работа, осъществявана в Съединените щати (освен ако не е договорено друго за конкретен случай от EASA).

2. Обхватът на одобрението не може да надхвърля разрешените от EASA част 145 категории, както са определени в Регламент (ЕО) № 2042/2003.

3. Това одобрение изисква продължаваща съгласуваност с 14 CFR част 145 и различията, така както са определени в изпълнителните процедури за изпълнение, включително използването на формуляр 8130-3 на FAA за допускане/връщане в експлоатация на компоненти в това число и електростанции.

4. Сертификатите за връщане в експлоатация трябва да цитират референтния номер на одобрението на EASA съгласно част 145, цитиран по-горе, и номера на сертификата на Въздушната агенция съгласно 14 CFR част 145.

5. Предмет на съгласуваност с гореспоменатите условия, това одобрение остава валидно до:

   [период на валидност две години]

   освен ако одобрението не е отказано, заменено, суспендирано или анулирано.

Дата на издаване

Подписан

За EASA